

CASAMEDITERRANEO

MEDITERRANEO

RANEO

CASAMEDITERRANEO

MEMORIA 2010

CASAMEDITERRANEO



Alicante

Benidorm

Xàbia

CASAMEDITERRANEO

MEMORIA 2010

Índice



PRESENTACIÓN

- 05 CARTA DE LA PRESIDENTA
- 07 CARTA DEL VICEPRESIDENTE
- 09 CARTA DE LA DIRECTORA GENERAL

11 ÓRGANOS DE GOBIERNO

- 13 ALTO PATRONATO

INSTITUCIÓN

- 15 CASA MEDITERRÁNEO
La Institución
- 17 SEDE CASA MEDITERRÁNEO
Proyecto de rehabilitación
- 23 ACTIVIDAD INSTITUCIONAL

ACCIONES

- 27 SOMOS MEDITERRÁNEOS
- 31 DIPLOMACIA PÚBLICA
Encuentros con la sociedad civil
- 35 REFLEXIÓN SOBRE EL MEDITERRÁNEO
Jornadas, seminarios y conferencias
- 39 VOCES Y MIRADAS DEL MEDITERRÁNEO
Conciertos, cine y exposiciones

47 PUBLICACIONES

MEMORIAS

- 51 MEMORIA ECONÓMICA
- 53 MEMORIA DE COMUNICACIÓN
- 54 PROGRAMACIÓN 2010
- 59 EQUIPO DE CASA MEDITERRÁNEO

Carta de la Presidenta de Casa Mediterráneo

Es un motivo de satisfacción presentar las actividades desarrolladas por Casa Mediterráneo durante el 2010. Un año importante para esta institución que con su programación y contenidos se suma a la labor que realizan multitud de agentes, en el gran reto de la asociación euro-mediterránea.

España tiene una posición privilegiada en la región que nos ha permitido fortalecer nuestros vínculos con los países mediterráneos. Una posición basada en el diálogo político, la asociación económica y el intercambio cultural, social y humano que nos permite avanzar en la estabilidad, la paz y el desarrollo de la zona.

Bajo estos principios, pero siendo conscientes de los obstáculos, trabajamos para fortalecer la región mediterránea, y para conseguirlo resulta fundamental contar con la participación activa de la sociedad civil y de la ciudadanía en general. Casa Mediterráneo cumple con este cometido y, a través de su programación, ha conseguido durante el 2010 que los ciudadanos conozcamos mejor las diferentes culturas mediterráneas, nuestros puntos en común y los grandes valores que poseemos.

A través de seminarios, exposiciones, festivales, foros de debate, encuentros e investigaciones, se han tratado temas de interés para todos como el desarrollo sostenible, el turismo, la cooperación al desarrollo y los derechos humanos entre otros. Una programación que refleja la voluntad de conocer la diversidad y participar en ella, pero también de dar un paso más allá en la proyección exterior de España, de la Comunidad Valenciana y de Alicante.

Por todo este trabajo quiero felicitar a las instituciones que forman parte del consorcio público Casa Mediterráneo, y muy especialmente a la Generalitat Valenciana y a los ayuntamientos de Alicante, Xàbia y Benidorm.

Espero que estas páginas, que cuentan lo que hemos hecho en Casa Mediterráneo durante el 2010, anime a todos a participar en lo que haremos en 2011.



Trinidad Jiménez
Ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Carta del Vicepresidente de Casa Mediterráneo

Durante su corta trayectoria, la Casa Mediterráneo ha conseguido hacer realidad las ilusiones que durante años han ido conformando un proyecto esencial para la Comunidad Valenciana, un proyecto que pone en valor la importancia de su ubicación geográfica y política, y que asume la identidad mediterránea como motivo de encuentro entre diferentes culturas y sociedades.

Con Casa Mediterráneo, la reflexión y el debate público en torno a los desequilibrios demográficos, económicos y políticos de los países que forman parte de la región mediterránea han experimentado un impulso significativo. De la misma manera que, gracias al entusiasmo de quienes participan en este foro abierto a todos, renace nuestra esperanza en alcanzar una paz duradera en la región, basada en el diálogo y la cooperación, que contribuya a generar estabilidad y desarrollo.

Las actividades llevadas a cabo durante todos estos meses han permitido intercambiar ideas, experiencias y conocimientos referentes a diversos ámbitos de la realidad internacional, atrayendo tanto la atención de especialistas y políticos como del público en general. Con cada seminario o mesa redonda la percepción de los conflictos de la región ha ido mejorando, haciéndose más realista, más alejada de prejuicios y estereotipos. De la misma manera que, gracias a la labor formativa dirigida al empresario, se han abierto nuevas perspectivas para el intercambio económico entre los países ribereños.

Sin embargo, es importante subrayar que este proyecto nunca hubiera sido lo mismo si las ciudades que albergan sus sedes no lo hubieran acogido como algo propio. Alicante, Benidorm y Xàbia, con su carácter cosmopolita y abierto, han recibido con gran generosidad a Casa Mediterráneo, y la han integrado en su vida social y cultural. Asimismo, la hospitalidad de sus gentes ha contribuido a que los invitados, procedentes de diversos lugares, se encuentren a gusto, como en su propia casa.

Todos tenemos sobrados motivos para estar satisfechos de esta etapa inicial de Casa Mediterráneo. Desde la Generalitat, somos plenamente conscientes del potencial de desarrollo que contiene la institución y, por tanto, apostamos por su constante crecimiento e impulso, para que continúe siendo estímulo imprescindible para el acercamiento y entendimiento entre los pueblos de las riberas de este mar antiquísimo que ha marcado nuestra historia.



Francisco Camps
President de la Generalitat

Carta de la Directora General de Casa Mediterráneo

El Mediterráneo, origen de principios universales como la democracia o los derechos humanos, es hoy una de las grandes líneas de fractura mundial por sus disparidades demográficas, económicas, culturales y políticas. Mar de fuertes afirmaciones identitarias, a menudo generadoras de guerras, es también el mar de las migraciones y de los mestizajes. Su esperanza es la creación de un espacio de paz, estabilidad, seguridad y prosperidad compartida, mediante la instauración de un diálogo político y una cooperación social y cultural.

La proximidad de España, su historia en común y los diversos intereses políticos, de seguridad, económicos y culturales que compartimos con los países mediterráneos hacen que esta región tenga una creciente importancia geoestratégica para nuestro país y para la Unión Europea, constituyendo así un ámbito prioritario para la acción exterior española.

Y en este contexto, Casa Mediterráneo se posiciona como lugar de encuentro, de reflexión y difusión de las múltiples expresiones que alberga el Mediterráneo. A través de la diplomacia pública, al servicio de los intereses de la ciudadanía y mirando a nuestros vecinos tanto del Norte como del Sur en igualdad de condiciones, para entre todos, reforzar nuestra propia identidad mediterránea y afianzar lazos de amistad, confianza y cooperación.

Tras este primer año de funcionamiento, puedo decir con satisfacción que hemos conseguido los grandes objetivos del inicio de la Institución: asentar las bases de Casa Mediterráneo, su equipo humano y las líneas estratégicas. Además, hemos iniciado las obras de rehabilitación de nuestra sede, proyecto que comenzó con un concurso internacional de arquitectura, y por último hemos desarrollado una intensa y amplia programación que nos ha permitido el acercamiento a los ciudadanos. Han sido meses de trabajo en común con la sociedad civil y las instituciones públicas y privadas, abriendo espacios de interés para los temas del Mediterráneo y acercando a la opinión pública española la realidad de nuestros vecinos de la región mediterránea.

Nuestra programación seguirá centrada en el mundo actual y más contemporáneo, sin prescindir del importante legado histórico y cultural en común, para hacer de puente entre las nuevas generaciones y los actores del cambio y la innovación. Esperamos así contribuir a convertir la región mediterránea en una entidad unida y fuerte, justa y equilibrada. Porque estamos seguros de que la solución está en la compleja, rica y fascinante identidad mediterránea.



Yolanda Parrado
Directora General de Casa Mediterráneo

“El Mediterráneo es una perla y como todas las piedras preciosas, ha surgido de las entrañas de la Historia atravesando muchas pruebas y dificultades”. Tahar Ben Jelloum

Órganos de Gobierno de Casa Mediterráneo

CONSEJO RECTOR CONSORCIO CASA MEDITERRÁNEO

Presidenta

D.ª Trinidad Jiménez, ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Vicepresidente

D. Francisco Camps, presidente de la Generalitat Valenciana

Vocales

Por el MAEC y la AECID

D.ª Trinidad Jiménez, ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación

D.ª Soraya Rodríguez, secretaria de Estado y Presidenta de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

D. Juan Díaz, vocal asesor ejecutivo gabinete Secretaría General de la Presidencia del Gobierno

D. Francisco Moza, director de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)

D. Carlos Alberdi, director de Relaciones Culturales y Científicas de la AECID

D. Juan Antonio Yañez-Barnuevo, secretario de Estado para Asuntos Exteriores e Iberoamérica

D. Juan González-Barba, director general para el Mediterráneo, Magreb y Oriente Próximo

D. José Riera, embajador en Misión Especial para Asuntos del Mediterráneo

Por la Generalitat Valenciana

D. Francisco Camps, presidente de la Generalitat Valenciana

D.ª Paula Sánchez de León, consellera de Justicia y Administraciones Públicas

D.ª Trinidad Miró, consellera de Cultura y Deporte

Por el Ayuntamiento de Alicante

D.ª Sonia Castedo, alcaldesa de Alicante

D.ª Sonia Alegría, delegada de Presidencia

Por el Ayuntamiento de Benidorm

D. Agustín Navarro, alcalde de Benidorm

Por el Ayuntamiento de Xàbia

D. Eduardo Monfort, alcalde de Xàbia

DIRECCIÓN GENERAL

Directora General

D.ª Yolanda Parrado: Socióloga, especializada en Comunicación y Marketing por la Universidad de Alicante. Su trayectoria profesional se ha centrado en el ámbito privado, tanto en Hewlett-Packard Europa, donde ha realizado labores directivas relacionadas con las áreas de Educación, Recursos Humanos y Logística en EMEA (Europa, Medio Oriente y África), como en el sector OPC's en la organización de eventos empresariales.

CASAMEDITTI
CASAMEDITERRANEO
CASAMIE
EDITERRANEO
CASAMEDITTE

Alto Patronato

PRESENTACIÓN



Casa Mediterráneo

La Institución

Casa Mediterráneo es un consorcio público formado en abril de 2009 por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), en colaboración con la Generalitat Valenciana y los ayuntamientos de Alicante, Benidorm y Xàbia.

La Institución, cuya sede principal se encuentra en Alicante y sus dos subsedes en Benidorm y Xàbia, es la sexta de la red de instituciones españolas de diplomacia pública del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, pionera en Europa, para fomentar las relaciones de interés para la política exterior española. Su función es aproximar a la ciudadanía española el conocimiento de otras realidades y participar en actividades de intercambio, cooperación y acción conjunta.

En ese sentido, Casa Mediterráneo trabaja para constituirse como institución de referencia en la región y como instrumento eficaz y necesario para impulsar el acercamiento social, cultural, político, económico, científico, educativo y humano entre las diferentes sociedades, culturas y pueblos de la región. El objetivo es ejercer el liderazgo necesario que permita cohesionar las culturas y sociedades a ambos lados del Mediterráneo, como lugar de encuentro entre los continentes de Europa, África y Asia.

Con su programación la Institución apuesta por facilitar el conocimiento mutuo entre los países del Mediterráneo, siendo los ciudadanos los principales actores de todas sus actividades, trabajando por lo que nos une pero también por las diferencias que nos enriquecen a todos y con el fin de conseguir el espacio de paz, seguridad y prosperidad compartido, tan buscado en el Mediterráneo.

Casa Mediterráneo pretende, por tanto, poner en valor la identidad mediterránea a través del acercamiento de la realidad de los países ribereños a la opinión pública española, a los agentes sociales, a las universidades, sus académicos y expertos, a los empresarios y a la ciudadanía en general, y mostrar así la inmensa riqueza humana, intelectual y artística que compartimos todos en el Mediterráneo.

UNA REALIDAD

La secretaria de Estado de Cooperación Internacional, Soraya Rodríguez, presidió el 28 de enero de 2010, el acto de presentación oficial de Casa Mediterráneo a la sociedad alicantina, que contó con la asistencia de más de 200 invitados entre embajadores, cónsules, responsables de enti- >

› dades, miembros de asociaciones y fundaciones, así como personas de la vida política.

La directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, inició el acto con la presentación de la Institución, destacando la apuesta del Gobierno de España por la provincia de Alicante como sede de Casa Mediterráneo, el consenso y apuesta en común de las cinco instituciones que la componen, el alcance nacional e internacional de su actividad, a la vez que explicó las principales áreas de la programación de la Institución: Cultura, Patrimonio y Educación, Economía y Desarrollo, Sociedad y Cooperación y finalmente, Medio Ambiente y Turismo Sostenible.

La secretaria de Estado de Cooperación destacó el papel fundamental de las seis Casas del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación en el fomento de la diplomacia pública, para la imagen y prestigio de nuestro país en el exterior y como herramienta de la política exterior del Gobierno de España. Instituciones dirigidas a establecer relaciones de confianza mutua a partir del diálogo y el fomento de relaciones personales, institucionales y gubernamentales, facilitando la participación de la sociedad civil en las diferentes actividades.

La formación musical Driss el Maloumi Dúo cautivó al auditorio con las raíces de la música árabe tradicional y mediterránea, durante la clausura del acto.

RED DE DIPLOMACIA PÚBLICA PIONERA EN EUROPA

Previo al acto de presentación oficial de Casa Mediterráneo, la secretaria de Estado de Cooperación, Soraya Rodríguez, presidió la primera reunión de directores de las seis Casas del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (MAEC). La reunión contó con la presencia de la directora general de Casa Árabe, Gema Martín Muñoz; del director general de Casa Sefarad-Israel, Diego de Ojeda; del director general de Casa Asia, Jesús Sanz Escorihuela; de la directora de Casa de América, Imma Turbau; del director general de Casa África, Ricardo Martínez Vázquez, y de la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado. •



De derecha a izquierda el presidente de la Diputación Provincial de Alicante, José Joaquín Ripoll; la vicepresidenta segunda de las Cortes Valencianas, Isabel Escudero Pitarch; la ex secretaria de Organización del PSOE y actual ministra de Sanidad, Leire Pajín; la subdelegada del Gobierno en Alicante, Encarna Llinares; el rector de la Universidad Miguel Hernández de Elche, Jesús Rodríguez Marín; el Síndico de Cuentas, Antonio Mira Perceval; el director general de Relaciones Externas de la Generalitat Valenciana, José Luis Villanueva y el teniente de alcalde y concejal de Hacienda del Ayuntamiento de Alicante, Juan Zaragoza.

Sede Casa Mediterráneo

Proyecto de rehabilitación

COMIENZA LA REHABILITACIÓN DE LA ESTACIÓN DE BENALÚA

El 1 de diciembre de 2010 comenzaba la cuenta atrás para la rehabilitación integral de la estación de Benalúa de Alicante, futura sede de Casa Mediterráneo. Las máquinas entraban en el recinto para iniciar unos trabajos que se prolongarán por un periodo de dos años y que harán de este emblemático edificio un espacio de encuentro, reflexión y difusión de las múltiples expresiones que alberga el Mediterráneo.

En un acto simbólico para Casa Mediterráneo, la directora general del consorcio público, Yolanda Parrado, inauguraba el 1 de diciembre la colocación del cartel anunciador del inicio de las obras de rehabilitación de la estación de Benalúa de Alicante, su futura sede. A partir de este momento, las empresas encargadas de la ejecución del proyecto de reforma del emblemático inmueble tienen dos años por delante para transformar la antigua y abandonada estación de Benalúa en un espacio abierto a la ciudadanía dirigido a albergar multitud de actividades.

La entrada de las máquinas al recinto marcaba el inicio de la primera de las tres fases de un proyecto que respeta escrupulosamente los valores originales y artísticos de un inmueble con más de cien años de historia. Comenzaba así la demolición parcial, restauración y consolidación estructural del edificio, unos trabajos financiados por la comisión del 1 por ciento ›



› cultural y con un plazo de ejecución de seis meses desde la concesión de la licencia municipal. Finalizada esta primera fase, el inmueble quedará preparado para la acometida del posterior proyecto de ejecución de la nueva sede de Casa Mediterráneo.

Ubicada en el acceso sur al centro de la ciudad, la vieja estación de Benalúa es uno de los pocos edificios emblemáticos que quedan en Alicante, y por ello, muy representativo para todos los alicantinos. Inaugurada en 1888, destacó en la Línea Alicante-Murcia por su cercanía

al Puerto de Alicante, el de mayor tráfico comercial del mediterráneo español en aquella época.

Proyectada por el ingeniero francés M. Alemany, a lo largo de los años ha sufrido pocas transformaciones sobre su fachada, lo que ha permitido conservarla hasta hoy prácticamente en su concepción. Incluida en el Catálogo de Protección Municipal, a finales de los sesenta, con su clausura como estación de pasajeros, comenzó su progresivo abandono, quedando sin uso desde hace dos décadas.

En el año 2007, el presidente del Gobierno José Luis Rodríguez Zapatero anunció que el edificio se convertiría en la sede de Casa Mediterráneo, siendo este proyecto el motor de su recuperación y puesta en valor para conservar esta parte tan importante de la historia y el patrimonio de la ciudad de Alicante.

El 14 de julio del 2009, el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif) cedía a Casa Mediterráneo el inmueble para su uso, que tras su rehabilitación se convertirá en sede del consorcio público.

UN CONVENIO PARA LA FINANCIACIÓN DE LAS OBRAS

El ministro de Fomento, José Blanco, y la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, suscribían el 27 de octubre del 2010 un convenio para la financiación de la primera fase de las obras de reforma de la estación de Benalúa.

Este acto, que contó también con la presencia de la ministra de Cultura, Ángeles González-Sinde, y que se celebró en el salón de actos del Ministerio de Fomento en Madrid, supone la financiación y ejecución de las obras contenidas en este proyecto a través de la comisión del 1 por ciento cultural, formada por los Ministerios de Fomento y de Cultura.



CASA MEDITERRÁNEO, UN GRAN ESPACIO AZUL

El 26 de mayo de 2010 un jurado fallaba el proyecto ganador del Concurso de Anteproyectos para rehabilitar la estación de Benalúa. *Malditos Modernos*, del arquitecto salmantino Manuel Ocaña, proponía convertir Casa Mediterráneo en un gran espacio azul, el primer edificio institucional de la provincia que asumía los compromisos del siglo XXI.

Un edificio que cumplirá con su compromiso patrimonial, social, tecnológico y energético. Patrimonial, porque no se trata sólo de salvar un edificio, sino de recuperar su valor arquitectónico; social porque se convertirá en un espacio abierto a la ciudadanía; tecnológico y energético, porque utilizará los últimos avances disponibles en materia tecnológica y en aprovechamiento energético.

Así será la futura sede de Casa Mediterráneo, un espacio de encuentro, de reflexión y difusión de las múltiples expresiones que alberga el Mediterráneo, según explicaron la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, y el arquitecto ganador del Concurso de Anteproyectos para la rehabilitación de la estación de Benalúa, Manuel Ocaña.

Tal y como recoge el proyecto *Malditos Modernos*, la futura sede del consorcio público en Alicante respeta la estructura externa actual de la estación, pero innova en su estructura interna, manteniendo y potenciando tres aspectos arquitectónicos de interés por su calidad y contemporaneidad arquitectónica. El primero es el maravilloso espacio central soportado



› por forjas imposibles hoy en día. El segundo es la imagen exterior impregnada en la memoria de los alicantinos. El tercero es la flexibilidad potencial, según el histórico de anexiones que se han realizado en el edificio para ir cubriendo sus necesidades.

Entendiendo que Casa Mediterráneo necesita de grandes espacios versátiles para gestionar eventos, exposiciones, conciertos, y todo tipo de actividades culturales relacionadas con el espacio mediterráneo, el futuro edificio contará con un amplio espacio central configurable en programas con prestaciones positivas.

La cubierta de este espacio concentrará el nivel de sofisticación del edificio, incorporando cuatro capas técnicas: una celosía de aros metálicos electrosoldados para homogeneizar la textura; una estructura romboidal plementada con placas de policarbonato macizo azulado; una cortina de agua y una capa textil motorizada. Se pretende, así, que el aire se licúe y sea el interfaz con las prestaciones termodinámicas del conjunto edificado.

Este espacio central contará con dos naves adosadas en las que se ubicarán un auditorio con capacidad para 400 personas y un espacio para oficinas. Además, se incorporan dos naves monovolumen que configurarán los límites definitivos de la propiedad, donde se instalarán un restaurante y un almacén.

Se permite así aclarar los límites del edificio, eliminando la inapropiada condición de espacio

longitudinal abierto de trenes para transformarlo en un espacio central fluido y poco habitual para personas.

Tal y como indicó Manuel Ocaña, "la primera impresión del interior del edificio será la de un gran espacio azul para la acogida de la ciudadanía y eventos. El suelo de terrazo se parecerá al de una mezquita en Estambul".

Para la recuperación de las fachadas, el proyecto contempla abujardarlas, sanearlas y barnizarlas, empleando técnicas más sofisticadas que el picado y enfoscado.

UN CONCURSO PARA LA FUTURA SEDE

Con la colaboración de la Oficina de Concursos de Arquitectura de Alicante (Ocoa), Casa Medi-

terráneo organizaba un Concurso internacional de arquitectura de anteproyecto, abierto, anónimo y con jurado profesional; el resultado fue 171 anteproyectos de 229 equipos de arquitectura de ámbito internacional que aspiraban a remodelar la futura sede de Casa Mediterráneo.

Arduo e intenso trabajo el del jurado, compuesto por los prestigiosos arquitectos Iñaki Ábalos, Victoria Acebo, Annette Gigon y Josep Llinàs, así como la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, que reunidos en Alicante durante varios días decidió fallar finalmente a favor del anteproyecto *Malditos Modernos* por su capacidad de innovación técnica, lo que permitía al edificio adaptarse a sus nuevos usos y necesidades.



UN ESPACIO ABIERTO A LA CIUDADANÍA

Casa Mediterráneo presenta el proyecto de su futura sede a la sociedad valenciana

La futura sede de Casa Mediterráneo será un nuevo espacio creado por y para la ciudadanía. Por este motivo, la Institución pública no ha escatimado esfuerzos en facilitar a los ciudadanos toda la información referente a la transformación que sufrirá el edificio, emblemático en la historia y patrimonio de la ciudad de Alicante.

Diversas son las actividades que el consorcio público ha organizado en el 2010 para

acercar el proyecto de reforma de la estación de Benalúa a los ciudadanos. El primero de ellos estuvo dirigido a los arquitectos participantes en el Concurso de Anteproyectos, quienes tras una exposición y explicación de las pretensiones de Casa Mediterráneo con su futura sede, pudieron visitar el inmueble y tomar fotos del recinto para, posteriormente, redactar sus trabajos participantes.

Coincidiendo, el 30 de abril, con la celebración del primer año de constitución del consorcio público en Alicante, Casa Mediterráneo presentaba a la sociedad alicantina el anteproyecto ganador, *Malditos Modernos*, a través de una exposición que pudo ser visitada a lo largo de un mes en la sala de exposiciones del Colegio de Arquitectos de Alicante. Ese mismo día, la Institución pública



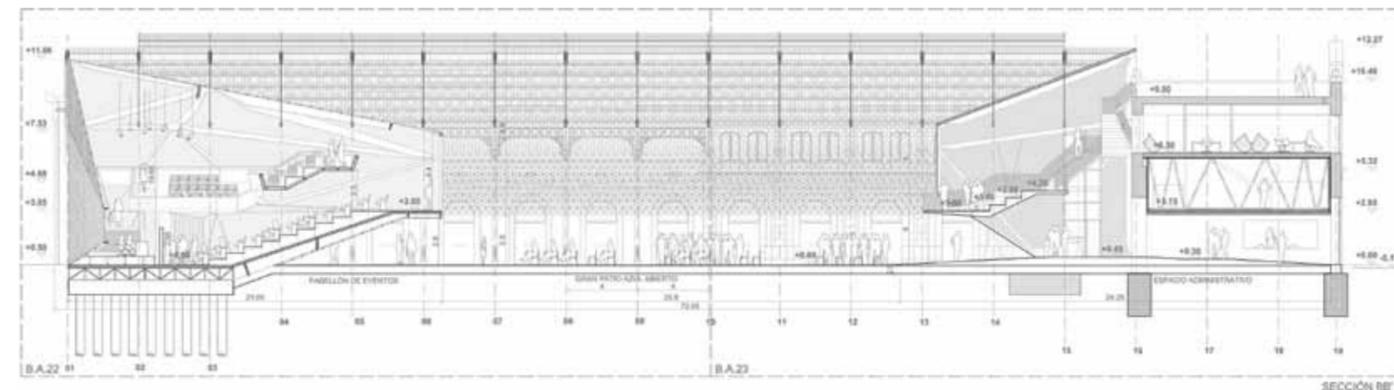
› organizaba una jornada de puertas abiertas con el fin de que la ciudadanía visitara, por última vez, el edificio antes de su rehabilitación. Decenas de vecinos se acercaron al recinto para conocer, a través de visitas guiadas, su historia y el proceso de rehabilitación al que iba a ser sometido el inmueble.

El 8 de mayo y dentro de las Jornadas Ciudadanas, Casa Mediterráneo volvió a abrir las puertas de la estación de Benalúa al Consejo de la Juventud de Alicante, realizando posteriormente una charla en la Sede Universitaria

con el fin de explicar a los asistentes su pasado, presente y futuro.

Fue en el mes de julio cuando Casa Mediterráneo trasladó a Valencia la exposición *Malditos Modernos*. El objetivo no era otro que presentar y dar a conocer a la sociedad valenciana la labor de la Institución pública y el proyecto de rehabilitación de la estación de Benalúa. Esta exposición permaneció abierta durante un mes en la sala de exposiciones del Colegio Territorial de Arquitectos de Valencia.

El 25 de octubre, un grupo de profesores y estudiantes universitarios de la Escuela de Arquitectura de Berlín, a través del taller internacional organizado por la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Alicante, visitó la estación de Benalúa con el fin de desarrollar un proyecto reflexionando sobre lo construido, sobre la acción de ocupación de lo existente, también entendida como una forma de reciclaje arquitectónico. Durante esta visita, los estudiantes pudieron conocer de primera mano la futura sede del consorcio público. •



Actividad Institucional

La actividad y colaboración institucional desarrollada a lo largo del 2010 ha sido fundamental a la hora de potenciar el trabajo en red de la Institución pública. Los acuerdos, convenios y contratos de colaboración nos han permitido ampliar nuestro marco de actuación, sumando sinergias con otras instituciones y potenciando el alcance de nuestra programación, para llegar así a un mayor número de ciudadanos.

Casa Mediterráneo ha participado a su vez en diferentes eventos de gran importancia para el devenir de la región mediterránea.

CASA MEDITERRÁNEO, EN LA INAUGURACIÓN DE LA SEDE DEL SECRETARIADO DE LA UNIÓN POR EL MEDITERRÁNEO

La directora general de Casa Mediterráneo Yolanda Parrado, asistió el 4 de marzo a la inauguración de la sede del Secretariado de la Unión por el Mediterráneo (UpM), acto que se celebró en el Palau de Pedralbes de Barcelona.

El gran proyecto de tejer una verdadera red de cooperación, solidaridad y desarrollo entre la Unión Europea (UE) y los demás países ribereños del Mediterráneo, daba un gran paso adelante con la inauguración de esta sede y la toma de posesión del secretario general, el jordano Ahmad Masadeh. ›



› Menos de dos años después de que naciera y poco más de uno desde que Barcelona obtuviera la sede, este nuevo organismo internacional empezaba su andadura, con una ceremonia en el Palau de Pedralbes en la que se izaron las banderas de los 43 países miembros.

Al acto asistieron los ministros de Exteriores de España, Miguel Ángel Moratinos; Francia, Bernard Kouchner; Egipto, Ahmed Adoul-Gaeit, y Jordania, Nasser Judeh; el secretario general de la Liga Árabe, Amr Moussa; el comisario europeo de Ampliación y Política de Vecindad, Stefan Fülle; el presidente de la Generalitat, José Montilla, y el alcalde de Barcelona, Jordi Hereu.



La directora general de Casa Mediterráneo, D.ª Yolanda Parrado, el ex ministro de Asuntos Exteriores, D. Miguel Ángel Moratinos, y el director general de Sajarad-Israel, D. Diego de Ojeda.

DIETA MEDITERRÁNEA, PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA UNESCO

A mediados del mes de noviembre, Casa Mediterráneo participaba como observadora en el quinto periodo de sesiones del Comité Intergubernamental para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO en Nairobi (Kenia). El objetivo no era otro que defender la dieta mediterránea como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad, candidatura presentada con un amplio consenso entre las instituciones públicas y la sociedad civil de cuatro países mediterráneos España, Marruecos, Italia y Grecia. Resolución que finalmente se produjo el 16 de noviembre.

Un logro que se enriquecerá a lo largo del próximo año con la realización de actividades de promoción de la dieta mediterránea, a través de la organización de cursos y talleres dirigidos a los escolares españoles y de otros países del arco mediterráneo. Una iniciativa que se llevará a cabo en colaboración con la Fundación Dieta Mediterránea.

El objetivo de esta iniciativa es mejorar la alimentación de los más pequeños en términos de calidad y hábitos saludables, además de fomentar el valor añadido de un estilo de vida y herencia cultural que combina ingredientes de la agricultura y pesca local, las recetas y formas de cocinar propias de cada lugar, pero también las peculiaridades de una sociedad cuyos elementos comunes forman la identidad mediterránea.

ADEMÁS, HA MANTENIDO REUNIONES CON ORGANISMOS E INSTITUCIONES RELEVANTES PARA LA REGIÓN MEDITERRÁNEA, ENTRE OTROS:

Think Tanks:

- **IEMED:** Encuentro con el Sr. D. Senén Florensa, director general del Instituto Europeo del Mediterráneo, IEMed.
- **FRIDE:** Encuentro con la Sra. D.ª Mercedes Segre, directora de Operaciones de la Fundación FRIDE para las Relaciones Internacionales y el Diálogo Exterior.
- **CIDOB:** Encuentro con el Sr. D. Jordi Vaquer, director del Centro de Estudios y Documentación Internacionales de Barcelona, CIDOB.
- **CITpax:** Encuentro con el Sr. D. Emilio Cassinello, director general de la Fundación Centro Internacional de Toledo por la Paz, CITpax.

Instituciones Públicas:

- **Parlamento Europeo en España:** Encuentro con el Sr. D. la Sra. D.ª Mercedes Ros, responsable de Relaciones Institucionales de la Oficina del Parlamento Europeo en España para la presentación de la Institución a las comisiones parlamentarias de los estados miembros de la UE.
- **Parlamento Europeo en Bruselas:** Encuentro con el Sr. D. con Ramón Obiols, Delegación en la Asamblea Parlamentaria de la Unión para el Mediterráneo, la Sra. D.ª Josefa Andrés y el Sr. D. Andrés Perelló, miembros del Grupo de la Alianza Progresista de Socialistas y Demócratas en el Parlamento Europeo.

- **Parlamento de Cataluña:** Encuentro con el Sr. D. Mohammed Chaib Akhdim, diputado del PSC del Parlament de Catalunya.
- **Presidencia del Gobierno de España:** Encuentro con la Sra. D.ª María Fernanda Santiago Bolaños, directora del departamento de Educación y Cultura del Gabinete de la Presidencia del Gobierno de España.

ONGDs:

- **Womand Together España:** Encuentro con la Sra. D.ª Joana Caparrós, responsable en España de la ONG perteneciente a Naciones Unidas, Women Together España.
- **Asamblea de Cooperación por la Paz:** Encuentro con el Sr. Miguel Ángel Blanco, secretario general de la Asamblea de Cooperación por la Paz.
- **Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad:** Encuentro con la Sra. D.ª Francisca Sauquillo, presidenta de Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL).

- **Fundación Solidaridad Internacional:** Encuentro con el Sr. D. Alfonso Arenas, vocal del Patronato y con la Sra. D.ª Inmaculada Gómez, coordinadora general de la Fundación Solidaridad Internacional

Otras instituciones:

- **Instituto Español de Estudios Estratégicos:** Encuentro con el Sr. D. Miguel Angel Ballesteros, General de Brigada del Ejército de Tierra y director del Instituto Español de Estudios Estratégicos del Ministerio de Defensa.
- **Instituto Madrileño de Estudios Avanzados:** Encuentro con el Sr. D. Alberto Insua, secretario del Instituto Madrileño de Estudios Avanzados.
- **Fundación Jacques Costeau:** Encuentro con el Sr. D. Javier Quirós, director gerente de la Fundación Jacques Costeau.
- **Fundación Carlos de Amberes:** Encuentro con la Sra. D.ª Catherine Geens, directora de la Fundación Carlos de Amberes.

- **Carta Mediterránea:** Encuentro con el Sr. D. Álvaro Frutos, presidente de la Organización Carta Mediterránea.
- **Mercasa:** Encuentro con el Sr. D. Manuel Estrada, director internacional de Mercasa, empresa pública de la Administración del Estado, y con el Sr. D. José Ramón Sempere, director gerente del Mercado Mayorista de la Unidad Alimentaria de Alicante, Mercalicante.
- **Cámara de Comercio de Alicante:** Encuentro con el Sr. D. José Enrique Garrigós, presidente de la Cámara de Comercio de Alicante.
- **Universidad Rey Juan Carlos:** Encuentro con la Sra. D.ª Ana María Salazar, vicerrectora de Relaciones Internacionales, Institutos, Centros Universitarios, Política de Orientación, Empleo y Cooperación al Desarrollo de la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid.
- **Xarsa Luis Vives:** Encuentro con la Sra. D.ª Anna Mata, coordinadora académica del PAU, y el Sr. D. Jordi Costa, Coordinador de Cooperación de la Xarxa Vives.

CASA MEDITERRÁNEO HA FIRMADO ESTE AÑO OTROS CONVENIOS CON:



Somos Mediterráneos

El año 2010 ha sido el de consolidación de Casa Mediterráneo a través de la convocatoria de diferentes eventos que se han convertido en argumentos prioritarios de la Institución y que nos permite transmitir a la sociedad civil los valores que compartimos con nuestra identidad mediterránea. Se trata de iniciativas que favorecen la participación de los ciudadanos de manera que se mejore el conocimiento de todo lo que nos une como países vecinos del Mediterráneo, en un marco de amistad y confianza mutua.

1ª EDICIÓN DE LOS JUEGOS TRADICIONALES INFANTILES DEL MEDITERRÁNEO

Con el objetivo de mejorar el conocimiento de los pueblos mediterráneos y sensibilizar a los niños acerca del legado cultural y patrimonial que compartimos en la región, 500 escolares alicantinos de más de veinte nacionalidades diferentes, participaron el 4 de junio en el Estadio Municipal de Atletismo de Alicante, en esta primera edición de los *Juegos Tradicionales Infantiles del Mediterráneo*.

Los escolares pusieron en práctica 16 juegos populares de diferentes países del Mediterráneo. Con esta actividad se pretende promover los juegos como lenguaje universal entre culturas, poniendo de relieve las analogías lúdicas existentes entre los diversos países del Mediterráneo, potenciando la perspectiva lúdica de la educación física infantil y recuperando la calle como lugar natural de juego tan arraigado en nuestra cultura.

Los escolares disfrutaron, por ejemplo, del juego de las carreras de sacos originario de España, el "¿tienes fuego?" de Palestina, el "no te rías" de Siria o el "Skola" de Bosnia. La actividad terminó con la representación de una coreografía basada en la canción "Mensajes del agua" ›



› de Macaco, aprendida y ensayada previamente por todos los colegios participantes.

1ª EDICIÓN DEL PREMIO INTERNACIONAL DE PERIODISMO AMBIENTAL CASA MEDITERRÁNEO

El 9 de julio, el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Benidorm acogió la gala del *I Premio Internacional de Periodismo Ambiental Casa Mediterráneo*, con el que se pretende reconocer públicamente

el esfuerzo de los profesionales de la información en la difusión de los valores medioambientales de la cuenca del Mediterráneo y la concienciación social sobre la necesidad de preservarlos y avanzar hacia la sostenibilidad en la región.

Los galardones recayeron en Fèlix Tena (Canal 9) y Jacopo Pasotti (National Geographic, Italia), por sus trabajos "El país de las palmeras" y "Mare nero", respectivamente. Asimismo, recibieron una mención honorífica los periodistas Javier

Gregori (Cadena SER), José Luis Gallego (TVE 2 Cataluña), José María Montero (Canal Sur 2-RTVA) y José Manuel Alcañiz (Canal 9 RTVV).

El galardón que Casa Mediterráneo otorgó a los periodistas premiados simboliza dos burbujas de agua y de oxígeno, un trofeo sencillo de madera y acero reciclados, obra de Chus Burés. El creador ha diseñado, entre otros galardones, la medalla de oro que concede la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.



La directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, y el alcalde de Benidorm, Agustín Navarro, con los galardonados en el I Premio Internacional de Periodismo Ambiental, Casa Mediterráneo, que se celebró el 9 de julio en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Benidorm.

CASA MEDITERRÁNEO EN EL XXII CONGRESO lomejordelagastronomia.com PAIS INVITADO: CROACIA

Casa Mediterráneo y la Embajada de Croacia han sellado el hermanamiento gastronómico entre España y Croacia en el *XII Congreso lomejordelagastronomia.com*, en el que el consorcio público participó por primera vez con el fin de dar a conocer una parte fundamental de la cultura de los países del Mediterráneo: su gastronomía.



La directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, y el embajador de Croacia en España, Neven Pelicarić, cocinan uno de los platos típicos de Croacia, pulpo a la manera de los pescadores de Tribunk.

Del 5 al 9 de noviembre, más de medio millar de personas pasaron por el stand de Casa Mediterráneo, que a lo largo de estos días acogió talleres, catas y degustación de vinos croatas a cargo de los restauradores Daniela Kramarić, del restaurante Plavi Podrum, en Volosko (Opatija); Sonja Perić, del restaurante Valsabbion en la ciudad de Pula, y Deniz Zembo, de Le Mandrač, en Opatija. Los cocineros mostraron al público los platos más típicos y sus creaciones de alta cocina elaborados con productos naturales de la región de Istria.

La directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, y el embajador de Croacia en España, Neven Pelicarić, clausuraron el certamen, que se celebró en el recinto ferial de la provincia de Alicante, IFA, cocinando uno de los platos típicos de Croacia: pulpo a la manera de los pescadores de Tribunk. El acto contó con la participación del presidente de la Diputación Provincial de Alicante, José Joaquín Ripoll, del director del certamen, Rafael García Santos, y del prestigioso cocinero vasco con tres estrellas Michelin, Martín Berasategui. ›



De izquierda a derecha el prestigioso cocinero vasco tres estrellas Michelin, Martín Berasategui; el director del certamen, Rafael García Santos; el embajador de Croacia en España, Neven Pelicarić; el presidente de la Diputación Provincial de Alicante y José Joaquín Ripoll en el stand de Casa Mediterráneo.

› 2ª EDICIÓN DEL CONCURSO DE DIBUJO ESCOLAR CASA MEDITERRÁNEO ¿QUÉ ES PARA TI CASA MEDITERRÁNEO?

Casa Mediterráneo ha celebrado el *II Concurso de Dibujo Infantil*, una iniciativa dirigida a escolares de los ciclos de Infantil y Primaria de la provincia de Alicante, con la que pretende inculcar entre los pequeños un mayor

conocimiento de la región mediterránea y valores como la multiculturalidad, la solidaridad y el respeto hacia otras culturas. El concurso consiste en la elaboración de un dibujo por parte de los alumnos de infantil y primaria a través del cual realicen una interpretación libre sobre qué es para ellos Casa Mediterráneo.

El colegio Divina Pastora de Monóvar, y el colegio San José de Calasanz de Elche, son los ganadores del II Concurso de Dibujo Escolar Casa Mediterráneo en las categorías Infantil y Primaria, respectivamente. Ambos colegios ganadores reciben una librería de tomos relacionados con el Mediterráneo y un set escolar para los niños participantes. •



Diplomacia Pública

Encuentros con la sociedad civil

El objetivo principal de Casa Mediterráneo, como institución de diplomacia pública, es facilitar el intercambio de ideas y opiniones entre las instituciones, organizaciones, plataformas y redes sociales en el ámbito político, económico, social y cultural del Mediterráneo.

Casa Mediterráneo, en su esfuerzo de difusión de una política mediterránea común, ha tratado a lo largo de todo 2010 de establecer un diálogo abierto y plural, en el que las organizaciones civiles han ocupado un lugar destacado en la búsqueda de la diversidad y el diálogo entre culturas.

En este marco y bajo la Presidencia Española de la UE, destacamos la celebración, en el mes de marzo en Benidorm, del Comité Científico Unión por el Mediterráneo, y en el mes de mayo en Alicante, del Foro Civil Euromed, principal instrumento de participación de la sociedad civil en la construcción del espacio Mediterráneo.

COMITÉ CIENTÍFICO UNIÓN POR EL MEDITERRÁNEO: REUNIÓN DE ALTOS FUNCIONARIOS DE CIENCIA E INNOVACIÓN

Casa Mediterráneo celebró en la localidad de Benidorm, los días 3, 4 y 5 de marzo, el Comité Científico Unión por el Mediterráneo, foro de diálogo político, socioeconómico y de cooperación en ciencia y tecnología, que reunió a 70 de los más altos funcionarios de los Ministerios de Ciencia, Investigación e Innovación de los diferentes países de la UE y de los países terceros del Mediterráneo.

Desde hace años, la UE y los países terceros mediterráneos disponen de un foro específico denominado *Comité de Monitorización* cuyo objetivo es desarrollar un área científica euromediterránea, que se reúne una vez al año bajo la presidencia del país que ostenta la presidencia de la UE.

Los participantes en este evento consensuaron una declaración de cooperación científica para la implementación de una nueva estrategia de innovación y desarrollo en el Mediterráneo.

FORO ANNA LINDH 2010

Casa Mediterráneo participó como socio miembro, el pasado 4 de marzo, en el Foro Anna Lindh 2010, un encuentro que reunió en Barcelona a más de 500 organizaciones de diferentes ámbitos del espacio euromediterráneo, para dar un nuevo impulso a la cooperación entre organizaciones de la sociedad civil comprometidas con el diálogo intercultural en la zona y aumentar su impacto sobre la Unión por el Mediterráneo (UpM).

El encuentro es el primero en el que la sociedad civil representada en la red de la Fundación Anna Lindh, junto a las redes e instituciones miembros, se reunieron para impulsar la agenda intercultural del Proyecto Euromed. ›

› El objetivo de este foro es relanzar la cooperación entre las sociedades civiles de la región y reflexionar sobre el papel del diálogo intercultural en el establecimiento de la Unión por el Mediterráneo.

SEMINARIO: REIMAGINANDO EL MEDITERRÁNEO

En abril, los días 28, 29 y 30, organizado por la ECEM y Casa Mediterráneo, Xàbia acogió el seminario del Encuentro Civil Euromed. Se trata de una reunión de ámbito estatal preparatoria de la participación española en el Foro Civil Euromediterráneo.

Alrededor de 50 personas pertenecientes a organizaciones no gubernamentales españolas que trabajan en el Mediterráneo y especializadas en temáticas como la cooperación al desarrollo, las cuestiones de género, o los derechos humanos y sociales, debatieron propuestas y estrategias sobre los retos del espacio euromediterráneo. Una actividad que dejó patente la importancia de trasladar la voz de la sociedad a las instituciones públicas.

El seminario Encuentro Civil Euromed fue financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), con la colaboración de Casa Mediterráneo.



FORO CIVIL EUROMED 2010

La Plataforma No Gubernamental Euromed y Casa Mediterráneo organizaron en Alicante, bajo la Presidencia Española de la Unión Europea, el Foro Civil Euromed Alicante 2010.

Un foro esencial en el que cerca de 300 representantes de ONGDs, investigadores, periodistas, redes de derechos humanos, culturales, sindicatos, asociaciones juveniles y de inmigración de veinte países del Mediterráneo, se desplazaron hasta Alicante para reafirmar la necesidad de un partenariado euromediterráneo abierto a todos los países de la región.

Recordamos que el Foro Civil Euromed es el principal instrumento de participación de la sociedad civil en el espacio euromediterráneo. Se trata de una iniciativa liderada desde la sociedad civil organizada en el área euromediterránea y que cuenta con el apoyo y financiación de la Comisión Europea.

Entre las demandas acordadas en Alicante, y bajo el argumento “La igualdad, una cuestión común a las sociedades civiles Euromed”, la Plataforma reclamó, tras el trabajo realizado en talleres, mesas redondas, conferencias y en un ágora, un Mediterráneo sin conflictos bélicos y en igual-



De izquierda a derecha Yolanda Parrado, directora general de Casa Mediterráneo, Agustín Rebollo, vocal asesor del Embajador en Misión Especial para el Mediterráneo, Immaculada-I-Cortes, DG Relex Comisión Europea, S. Jean Christophe Menet, co-presidencia Francesa de Unión por el Mediterráneo, Juan Camelo García, presidente del Encuentro Civil Euromed, Encama Llinares, subdelegada del Gobierno en Alicante, Abdelmaksoud Rachdi, presidente de la Plataforma no Gubernamental Euromed y Andreu Claret, director de la Fundación Anna Lindh.

dad de derechos humanos, prosperidad y un mayor nivel de desarrollo.

El presidente de la Plataforma presentará, tal y como se ha venido haciendo desde 1995 en Barcelona, las conclusiones de dicho Foro ante la futura Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno Euromed.

SEMINARIO INTERNACIONAL: DIÁLOGO INTERCULTURAL Y RELACIONES ENTRE LAS SOCIEDADES CIVILES EUROMEDITERRÁNEAS
Casa Mediterráneo participó en el seminario internacional *Diálogo intercultural y relaciones*

entre las sociedades civiles euromediterráneas, con el objetivo de analizar los desafíos actuales del acercamiento de las sociedades civiles de las dos orillas del Mediterráneo y reflexionar tanto sobre los obstáculos al diálogo cultural como sobre los vectores de intercambio, haciendo hincapié en el tema identitario, religioso y la circulación de las personas.

Se trata de un encuentro organizado por la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, en colaboración con el Institut d'Études et de Recherche Europe-Méditerranée (IEREM) y la Universi-

dad Pablo de Olavide, y que se celebró los días 10 y 11 de junio en Sevilla.

En el seminario participaron representantes comunitarios y nacionales, investigadores y expertos, así como actores de la sociedad civil procedentes de toda la cuenca mediterránea. Así, por ejemplo, el encuentro contó con la participación de la secretaria de Estado de Emigración e Inmigración, Anna Terrón; el embajador de Turquía en España, Ender Arat; el cónsul español de Rabat, Rafael Jover y de Mora-Figueroa, o el embajador extraordinario de SM el Rey Mohamed VI de Marruecos, Assia Bensalah Alaoui. ›



› ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PERIODISTAS: TRATAMIENTO INFORMATIVO DE ORIENTE MEDIO

Casa Mediterráneo y Casa Sefarad-Israel organizaron los días 4 y 5 de noviembre en Alicante el *Encuentro Internacional de Periodistas: Tratamiento informativo de Oriente Medio*, con el objetivo de abordar el tratamiento informativo de Oriente Medio en los medios de comunicación y la influencia que tiene sobre la opinión pública, en particular sobre la española.

En el transcurso del Encuentro se presentaron los resultados de la primera encuesta para

España sobre antisemitismo elaborada por Casa Sefarad y un estudio que analiza la imagen que transmite la prensa de información general española sobre el mundo árabe y musulmán realizado por la Fundación Tres Culturas.

Además, a lo largo de estos días se profundizó en torno a tres temas clave: El Proceso de paz de Oriente Medio o Conflicto de Paz; El papel de la sociedad civil: las redes sociales como nuevos canales de información, y el denominado Imágenes y realidad.

En las sesiones participó una amplia representación de prestigiosos periodistas y líderes

de opinión españoles y extranjeros. De esta forma, profesionales de los medios de comunicación de nuestro país, junto a sus colegas de Israel, Palestina, Estados Unidos y otros países europeos, compartieron sus puntos de vista y sus experiencias.

PRIMERA ASAMBLEA DE CIUDADANOS Y CIUDADANAS DEL MEDITERRÁNEO

Casa Mediterráneo colaboró en la primera *Asamblea de ciudadanos y ciudadanas del Mediterráneo*, que se celebró en Valencia bajo el título "Diálogos mediterráneos: instituciones y ciudadanía en el Mediterráneo" los días 2, 3 y 4 de julio.

El encuentro reunió a ciudadanos y ciudadanas de la región mediterránea en torno a cuatro temáticas diferentes: Pensar en el espacio mediterráneo; La ciudadanía en el Mediterráneo: derechos y responsabilidades; Construcción de un espacio sostenible de paz; ¿Se tienen las condiciones previas necesarias? y Los desafíos actuales y en el futuro en el Mediterráneo: la responsabilidad individual y colectiva de los ciudadanos.

La Asamblea ha sido organizada por el Centro de Estudios Rurales y Agricultura Internacional (CERAI), Movimiento Europeo, y la Universidad Europea de Tirana y cuenta con la colaboración de Casa Mediterráneo, Casa Árabe y la Fundación Charles Léopold Mayer para el Progreso del Hombre. El objetivo es crear una comunidad mediterránea de ciudadanos. •

Reflexión sobre el Mediterráneo

Jornadas, seminarios y conferencias

El Mediterráneo representa una pluralidad viva y en constante cambio sobre la que necesariamente hay que reflexionar. Casa Mediterráneo, en ese sentido, se ha convertido, a lo largo de este año, en un instrumento fundamental para desarrollar intercambios entre las instituciones académicas, expertos, científicos, profesionales y empresarios, con el objetivo de mejorar el conocimiento mutuo.

Esto permitirá estrechar relaciones que ofrezcan nuevas oportunidades a los países de las riberas del Mediterráneo lideradas por la sociedad civil, en materia de cooperación social, política, económica, científica, técnica y de cooperación al desarrollo.

Casa Mediterráneo ha apostado durante 2010 por el análisis y el debate sobre las economías del Mediterráneo y los retos que presentan cuestiones tan fundamentales como las migraciones, el medio ambiente, el género o el turismo sostenible. Temas que, hoy por hoy, son los ejes de la política regional mediterránea.

EMILIO ONTIVEROS ANALIZA LAS ECONOMÍAS DEL MEDITERRÁNEO

Organizado por Casa Mediterráneo, el Aula de Cultura de la CAM acogió el 17 de marzo la conferencia *Perspectivas de recuperación de las economías del mediterráneo: el caso de Grecia frente al de España*, a cargo del doctor en Ciencias Económicas y presidente de Analistas Internacionales SA, Emilio Ontiveros.

Ontiveros se centró específicamente en el caso de Grecia, especialmente afectada por esta crisis y que se enfrenta desde hace varios años a las llamadas de la Unión Europea y de su zona euro. La conferencia planteó los posibles enfoques sobre las economías de Grecia y España y las consecuencias que conlleva una recuperación a medio o largo plazo, tanto para las perspectivas de desarrollo de estos países, como las consecuencias económicas en toda la zona mediterránea. ›



De izquierda a derecha: el vicepresidente de la Cámara de Comercio de Alicante, Juan Bautista Riera, el director general para el Mediterráneo, Magreb y Oriente Medio del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Juan González-Barba, la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, y el director de Casa Sefarad-Israel, Diego de Ojeda, el 4 de noviembre en la mesa inaugural del "Encuentro Internacional de Periodistas: Tratamiento Informativo de Oriente Medio", que se celebró en la Cámara de Comercio de Alicante.



› ARGELIA: ENSEÑANZA, GÉNERO Y SOCIEDAD

Casa Mediterráneo, en colaboración con Casa Árabe, organizó una conferencia el 5 de mayo a cargo del sociólogo argelino Abdenasser Djabi, donde abordó los temas de la enseñanza, género y sociedad, destacando las dificultades para la emergencia de una élite femenina en Argelia.

Abdenasser Djabi, profesor de la Universidad de Argel, investigador asociado al Centro de Investigación de Economía Aplicada para el Desarrollo (CREAD) y especialista en los movimientos sociales de su país, puso sobre la mesa los condicionantes y prioridades del desarrollo en Argelia, prestando una especial atención a la seguridad de los ciudadanos, la educación y las nuevas tecnologías.

II CONVENCIÓN DE LA GOBERNANZA DE CIUDADES POR EL MEDITERRÁNEO

Casa Mediterráneo colaboró con la Fundación Baile de Civilizaciones en la *II Convención Gobernanza de Ciudades por el Mediterráneo* que se celebró del 18 al 20 de junio en Cagliari, Cerdeña.

Una iniciativa en la que, además de reflexionar sobre la paz, el patrimonio artístico, las multiétnias, la educación y la infancia o la mujer y las políticas mediterráneas, se realizaron exposiciones, conciertos y talleres, donde destacó la participación de Casa Mediterráneo.

La Institución aportó, dentro de la exposición fotográfica "El Mediterráneo y sus islas", la serie de fotografías "Solos", del fotógrafo español Juan Valbuena, que hace referencia a diversas islas del Mediterráneo.

CURSO DE VERANO: EL MEDITERRÁNEO HOY: LABORATORIO DE LA AGENDA GLOBAL

El objetivo del curso de verano *El mediterráneo hoy: laboratorio de la agenda global*, organizado por la Universidad de Alicante en colaboración con Casa Mediterráneo el 13 y 14 de julio, fue ofrecer un panorama general sobre los principales retos de la región mediterránea.

El encuentro reunió, durante dos días, a reconocidos expertos en la materia que, por su experiencia y trayectoria profesional, abordaron con un enfoque académico y también práctico,

los temas que se consideran fundamentales para el desarrollo de la zona.

El Mediterráneo concentra hoy en día los principales retos de la agenda global: migraciones, medioambiente, equilibrios geopolíticos y diálogo intercultural, aspectos fundamentales para entender la realidad de la región. Se trata de un curso de introducción general al Mediterráneo en sus diferentes vertientes, abierto por lo tanto a todo tipo de público y estudiantes de diferentes ramas científicas y que permitirá en el futuro desarrollar una especialización.

MEDITOUR. 4º FORO DE TURISMO MEDITERRÁNEO

Casa Mediterráneo participó en la IV edición del Foro de Turismo del Mediterráneo, Meditour 2010, que se celebró en Málaga del 23 al 25 de septiembre de 2010. Un foro para reflexionar sobre el sector en la región y en el que se presentaron los últimos avances y estudios sobre turismo en el Mediterráneo.

Bajo el argumento *1 mar, 1001 destinos*, el Foro se centró en el debate en torno a un turismo sostenible en el Mediterráneo. En ese marco se abordaron cuestiones como el Turismo en el Mediterráneo: desde la sostenibilidad hacia el cambio global; Tendencias y escenarios de futuro del Turismo Mediterráneo o El impacto de la energía y el transporte en el desarrollo de la industria turística.

En esta edición, que contó con la colaboración de Casa Mediterráneo, participaron representan-

tes de organismos internacionales de la industria turística como la Organización Mundial del Turismo y el Consejo Mundial de Viajes y Turismo, así como representantes de las principales líneas aéreas, cadenas de hoteles y personalidades del mundo académico.

CICLO MEDIOAMBIENTAL: IMPACTO AMBIENTAL Y CONSERVACIÓN DEL TERRITORIO Y EL PAISAJE: EL MEDITERRÁNEO

Casa Mediterráneo y la Universidad de Alicante, a través del Instituto Multidisciplinar para el Estudio del Medio "Ramón Margalef", organizaron de octubre a diciembre el ciclo "Impacto ambiental y conservación del territorio y el paisaje: el Mediterráneo".

Se trata de un ciclo que incluye once conferencias de ponentes como el periodista y Premio

Internacional de Periodismo Ambiental, Casa Mediterráneo, Jesús Gallego; el especialista del Instituto Nacional de Meteorología, Luis Balairón; el profesor de la Universidad de Alicante, Fernando Vera, o el miembro de la Fundación Dieta Mediterránea, Joan Castells. A través de estas conferencias se trata de contribuir a aumentar los contactos entre investigadores de diversos países del ámbito mediterráneo y fomentar la participación de los alumnos de investigación.

Entre los retos que se abordaron en este ciclo se incluye la contaminación, la sostenibilidad del turismo, el cambio climático, los recursos hídricos, salud humana y medio ambiente, y la seguridad alimentaria en el Mediterráneo, entre otros. ›



Un momento de la presentación de la conferencia "Argelia: enseñanza, género y sociedad", ofrecida el 5 de mayo en la Sede de la Universidad de Alicante, por el sociólogo argelino Abdenasser Djabi. En la imagen está acompañado por la vicerrectora de Cultura de la Universidad de Alicante, Josefina Bueno, la coordinadora del Programa Socioeconómico y Empresarial de Casa Árabe, Olivia Orozco de la Torre y la directora del área de Gobernanza y Cooperación de Casa Mediterráneo, Paqui Santonja.



› I JORNADAS HISPANO-ARGELINAS, ORÁN-ALICANTE

Bajo el título *La Argelia de hoy: género, cultura y sociedad*, el Área de Estudios Árabes e Islámicos (Departamento de Filologías Integradas) de la Universidad de Alicante (UA), con la colaboración de Casa Mediterráneo, el Centro de Estudios sobre la Mujer y la Embajada de Argelia en Madrid, el campus alicantino acogió del 25 al 29 de octubre las I Jornadas hispano-argelinas, Alicante-Orán.

La directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, el rector de la Universidad de Alicante, Ignacio Jiménez Raneda, y el emba-

jador de Argelia en España, Mohammed Haneche, inauguraron el 25 de octubre estas jornadas que pretenden ser el comienzo de una serie de encuentros bilaterales que ayuden al conocimiento mutuo de España y Argelia, tan cercanos geográficamente.

Las jornadas abordaron las relaciones Orán-Alicante, ciudades hermanadas de ambas orillas del Mediterráneo, la experiencia de las mujeres argelinas desde la independencia de Argelia hasta nuestros días y la realidad socio-cultural y política argelina. Además se celebraron conferencias, mesas redondas, coloquios, proyecciones de películas y una actuación musical.



De izquierda a derecha: el cónsul de Argelia en Alicante, Abdelkrim Houas, el embajador de Argelia en España, Mohammed Haneche, el rector de la Universidad de Alicante, Ignacio Jiménez Raneda, y la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, en el acto de inauguración de las "I jornadas hispano-argelinas Orán-Alicante", que se celebraron el 25 de octubre en la Universidad de Alicante.

JORNADAS SOBRE LA RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA Y MEDIO AMBIENTE

Casa Mediterráneo participó, en la ciudad marroquí de Oujda, en las Jornadas sobre *responsabilidad social corporativa y medio ambiente*. Se trata de una actividad organizada por la Asociación Marroquí para el Apoyo al Desarrollo Local (AMAL) junto con ISCOD-UGT, en el marco del programa *Dynamique pour l'emploi* financiado por la Generalitat Valenciana.

El objetivo de este encuentro, que se celebró el 21 de octubre, pasa por sensibilizar al empresariado sobre la importancia de adoptar políticas de responsabilidad social en ámbitos como el medio ambiente, el género o los derechos laborales en sus empresas. Además, Casa Mediterráneo tuvo la oportunidad de presentar ante la Administración pública de la Región Oriental sus instrumentos de apoyo a iniciativas públicas orientadas a políticas de responsabilidad social. •



Un instante de las "Jornadas sobre responsabilidad social corporativa y medio ambiente", que se celebraron el 21 de octubre en la ciudad marroquí de Oujda, y en las que participó Casa Mediterráneo.

Voces y miradas del Mediterráneo

Conciertos, cine y exposiciones

La cultura es uno de los valores que más nos ha unido a los pueblos del Mediterráneo en el pasado y en el presente. Tenemos raíces propias, un patrimonio común, y desde Casa Mediterráneo queremos fomentarlo para revalorizar nuestra identidad mediterránea. Porque si el Mediterráneo destaca es, entre otras cosas, por su diversidad cultural y promocionar esta realidad es una prioridad para el desarrollo de los pueblos mediterráneos.

En el 2010, hemos desarrollado toda una amplia programación con actividades para despertar el interés por la diversidad de la cultura mediterránea y la necesaria participación de los ciudadanos, de manera que sirva realmente de puente entre culturas.

Miradas y Voces, agrupa actividades que se han manifestado a lo largo del año a través de las músicas de España, Italia, Marruecos, Croacia o Argelia; del cine libanés, marroquí o argelino, y de disciplinas artísticas como la danza o las artes plásticas de países del Magreb.

CONCIERTOS

DRISS EL MALOUMI

El laudista Driss El Maloumi actuó el 28 de enero con motivo de la presentación oficial de Casa Mediterráneo. En mayo, el artista marroquí regresaba a nuestro país para ofrecer tres clases maestras en los Conservatorios de Alicante, Valencia y Castellón, donde también realizó una gira para el público valenciano.

Driss El Maloumi es colaborador habitual de la formación musical del músico catalán Jordi Savall y uno de los intérpretes-creadores de trayectoria más abierta y audaz de la música marroquí. El Maloumi ha renovado la música abriendo el mundo del laúd hacia el sur y hacia el norte, fusionándose sin complejos con artistas centroafricanos y europeos. ›



› PIETRA MONTECORVINO

Casa Mediterráneo se sumó, el 8 de marzo, al Día Internacional de la Mujer con la organización del concierto de Pietra Montecorvino, una de las voces más destacadas de la nueva canción napolitana que hace suya, al más puro estilo mediterráneo y portuario, con una voz rasposa y grave y una interpretación desgarradora, sensual y provocadora.

Pietra Montecorvino interpretó canciones de su último trabajo *Italiana*, un vuelo musical que explora a través de los cantautores del pasado reciente, de Tenco a Battisti, a Modugno, y también a Buscaglione, Sergio Endrigo, Bruno Martino, Adamo, Balsamo y Paoli.

SABIR

Verdadera fusión la del trío de música instrumental Sabir, que sorprendió a los asistentes a la reunión *Unión por el Mediterráneo* del Ministerio de Ciencia y Tecnología que tuvo lugar el 4 de marzo en Benidorm, con improvisaciones sobre ritmos asimétricos, modos antiguos y orientales ejecutados con instrumentos como la tabla india, el ud (laúd árabe), la guitarra flamenca de ocho cuerdas, el rabab (laúd afgano), el baglama (laúd turco) o el zarb (instrumento de percusión iraní).



TAIFAS

Casa Mediterráneo clausuró en mayo el Foro Civil Euromed con el concierto de Taifas, un trío con marcado estilo andaluz y flamenco, que recoge en su proyecto una combinación de músicas de raíz mediterránea que permiten un ambiente propicio a la improvisación y experimentación de sus instrumentos. Con la finalidad de trazar un puente entre oriente y occidente y acercar su pulso común a las sonoridades actuales en un terreno libre y compartido.

A FILETTA

La Catedral de San Nicolás de Alicante acogió el 26 de abril, el concierto de A Filetta, una formación con treinta años de bagaje en lo más alto del arte de las polifonías. Las voces de sus siete componentes se convirtieron en un único instrumento inspirado en siglos de ecos polifónicos a través del paisaje de Córcega.



DANZA

LA BARAKA

La Baraka acercó el 21 y 23 de mayo a Alicante y Elche su espectáculo de danza RBVB, una velada en dos actos que tuvo como vínculo el simbolismo y las alegorías de los colores, pasando de la música clásica a la música hip-hop electrónica.

RBVB es también el homenaje de un coreógrafo a la arquitectura de la luz, declinando su espectro rojo, azul y verde, colores que sumados forman el blanco.

Del encuentro de la diferencia, representado por los bailarines y sus estilos, surge una luz blanca que invade el espacio para establecer un lugar de encuentro, un espacio neutro.



TAMARA OBROVAK

El 16 de octubre y dentro de las actividades que a lo largo del año Casa Mediterráneo ha realizado con Croacia, el Aula de Cultura de la CAM acogió la actuación de la compositora y flautista Tamara Obrovak. La cantante interpretó un repertorio en el que combinó elementos de la música nacional de Istria y del Mediterráneo, el jazz y la música moderna.

FESTIVALES

I FESTIVAL GENDER TECH

Casa Mediterráneo colaboró el sábado 13 de marzo en la primera edición del Gender Tech Festival, organizado por Parole de Queer.

Se trata del primer festival de arte, nuevas tecnologías y música electrónica hecho por mujeres del área mediterránea. Con él se pretende sacar del anonimato a mujeres que trabajan en el ámbito de las artes plásticas, la videocreación y la música, a partir de un nuevo imaginario que abra nuevas perspectivas a las mujeres, pasando de ser sujetos pasivos a ser sujetos activos en los lugares de ocio.

FESTIVAL AFRICA VIVE

Casa Mediterráneo ha colaborado, además en el Festival África Vive con el artista de rap marroquí Don Bigg. El festival fue organizado por Casa África el pasado 29 de mayo en Madrid.

Don Bigg abordó en sus rimas en dialecto *darija* -el árabe que se habla en Marruecos-, la problemática social con expresiones coloquiales y palabras altisonantes.

II FESTIVAL LIBERTAD DE EXPRESIÓN

Casa Mediterráneo, en su empeño por difundir la cultura mediterránea, contribuyó a finales de mayo con el *II Festival Libertad de Expresión de Cádiz*, con la aportación del directo prodigioso del grupo de metal-folk esloveno Terrafolk.

La banda, que mezcla jazz, folk, música clásica y rock, entre otros estilos, despegó tras ser premiada en el Festival de Edimburgo.

FESTIVAL LA MAR DE MÚSICAS

Casa Mediterráneo colaboró en julio con el Festival La Mar de Músicas de Cartagena -uno de los festivales de música más importante de Europa-, con la actuación de la cantante eslovena Brina Vogelink, un valor sólido de la escena de la nueva música tradicional europea.

El objetivo de la Institución es aprovechar este gran evento para dar a conocer al público español las sonoridades más vanguardistas de este país vecino.

La música de la cantante eslovena se podría definir como nueva música tradicional, recuperando melodías del repertorio tradicional esloveno, bajo una estética actual. ›



› FESTIVAL XÀBIA JAZZ

La décima edición del Festival Xàbia Jazz, que se celebró a finales de agosto, contó con un día más de conciertos y con un nuevo colaborador, Casa Mediterráneo, para celebrar su efeméride. En el festival participaron músicos de la talla de Jorge Pardo, que tocó varios instrumentos de viento y guitarra, en una fusión de jazz y flamenco; Gingival, un joven trío europeo de relevancia internacional y que presentó un jazz en el que aparecen ritmos de otras disciplinas como el pop; el trompetista Voro García y su quinteto para ofrecer la actuación Voracita, y la conocida vocalista francesa Lanka Futeen, que acompañada de músicos del calibre del trompetista Stephan Bel mundo interpretó su tributo a Billie Holiday.

FESTIVAL NOCHES DE RAMADAN

Casa Mediterráneo, en colaboración con Casa Árabe, organizó en septiembre el *Festival Noches de Ramadán*, una iniciativa con la que se pretende difundir los aspectos sociales y culturales de la festividad del Ramadán, más allá de su carácter religioso. El artista argelino Kamil el Garrací, heredero del estilo *chambi* argelino, actuó el 10 de septiembre en el Parque de l'Aigüera de Benidorm.

El programa del Festival, que se celebró a lo largo del mes de septiembre, incluyó además la conferencia *Las geografías del islam*,

a cargo de Jordi Moreras, y la proyección de cuatro documentales sobre el Ramadán en la ciudad, realizados por el canal de televisión Al-Jazeera. En ellos se muestra cómo se celebra el Ramadán en tres ciudades del mundo: Estambul, El Cairo y Karlsruhe (Alemania). El programa se completó con la proyección de dos películas, *El largo viaje*, de Ismael Ferroukhi, y *Azur y Asmar*, de Michel Ocelot.



CINE

EL VIAJE A LA TRADICIÓN MEDITERRÁNEA

Casa Mediterráneo y el Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones (PNAC), con la colaboración de Casa Sefarad-Israel, presentaron en los Jardines Huerto del Cura de Elche, el jueves 20 de mayo, la serie audiovisual *El viaje a la tradición mediterránea*.

Se trata de un programa de trece capítulos monográficos de 45 minutos con el que se quiere difundir y dar a conocer los valores que constituyen la esencia común de las tradiciones y de los pueblos ribereños.



FESTIVAL DE CINE DE GRANADA

Casa Mediterráneo colaboró, del 12 al 18 de junio, con el *Festival de Granada Cines del Sur*, dando continuidad así a la sinergia con otras entidades e instituciones para la difusión y promoción de las culturas del Mediterráneo.

En este caso, el consorcio público patrocinó una de las dos secciones competitivas de este festival, *Mediterráneos*, con el fin de difundir y promocionar las cinematografías de los países ribereños, propiciando tanto el encuentro con directores consagrados como con los nuevos talentos y permitiendo mostrar nuevas producciones junto a títulos emblemáticos y de significación histórica.

MUESTRA CINE Y DERECHOS HUMANOS

Casa Mediterráneo proyectó los días 13, 14 y 15 de octubre, tres documentales sobre la problemática actual del Líbano, por primera vez, dentro de la séptima edición de la Muestra Internacional de Cine y Derechos Humanos que se celebra en Alicante.

Los tres documentales están subtítulos al castellano por cortesía de Casa Árabe. Se trata de *Diarios de Beirut* de la directora Mai Masri, *Je veux voir* (Quiero ver), de Joana Hadjithomas y Khalil Joreige, y *Rotonda Chatila* (Dawar Chatila), de Maher Abi Samra. Imágenes a través de las que la Institución de diplomacia pública quiere contribuir a difundir aspectos

relacionados con la revuelta de 2006; la situación del pueblo libanés y sus perspectivas de futuro tras la revuelta por la independencia del Líbano; el conflicto desde una mirada occidental y la situación de los refugiados palestinos en Líbano, a través de las historias de los habitantes del campo de refugiados de Chatila, en Beirut.

Tras las proyecciones el profesor de Estudios Árabes e Islámicos, Javier Barreda, y el profesortitular de Estudios Árabes e Islámicos e investigador del Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos, Ignacio Álvarez-Ossorio, ambos de la Universidad de Alicante, abrieron los debates. ›



› CARTOGRAFÍAS URBANAS

Casa Mediterráneo en colaboración con Casa Árabe y el Club Información, puso en marcha a lo largo del mes de noviembre, el ciclo de cine árabe *"Cartografías urbanas"*, actividad con la que ambas instituciones públicas pretenden dar a conocer a los alicantinos las realidades de diversos países árabes.

La ciudad es el epicentro de la trama de estas tres películas, *Viva l'Aljérie, Crónica de una desaparición; ¿El caos? y Www: What a wonderful world; Falafel*, como origen, en ocasiones, de confusión moral o pérdida de valores, y en otras de creación de oportunidades. Los films, que se proyectaron en el Club Información cada martes del mes de noviembre, presentaron la realidad de Argelia, Palestina, Egipto, Marruecos y Líbano, a través de cinco películas de ficción.

Española de la Unión Europea 2010, recoge más de un centenar de fotografías de distintos formatos, audiovisuales, planos, información técnica y referencias literarias de Marruecos y España, con las que pretenden ayudar a profundizar en el conocimiento de ambos países a través de sus paisajes.

A través de esta muestra se pueden explorar las zonas de contacto y similitud en el ámbito paisajístico y arquitectónico entre Marruecos y España. Una visión singular y original desde ambas orillas del Mediterráneo que, con un claro carácter divulgativo, permite a los visitantes tomar conciencia de los lazos visuales y similitudes urbanísticas y paisajísticas que rodean a las personas que viven en Marruecos y España.

Promovida por la Asociación Cultural del Mediterráneo Occidental (MED-OCC) y el Ministerio de Vivienda español, cuenta con el patrocinio del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación a través de su Agencia de Cooperación Internacional al Desarrollo, el Ministerio de Cultura, la Embajada de España en Marruecos, la Fundación Unicaja y la Universidad Politécnica de Madrid.



EXPOSICIONES

YUSUR PUENTES

Casa Mediterráneo y la Fundación Frax de L'Alfàs del Pi (Alicante) inauguraron a finales de noviembre la exposición *Yusur-Puentes: Paisaje y arquitectura en Marruecos y España*. Una muestra itinerante pionera en mostrar las similitudes paisajísticas y arquitectónicas entre ambos países del Mediterráneo.

La exposición, que ha formado parte de la programación cultural de la Presidencia



De izquierda a derecha: el alcalde de L'Alfàs del Pi, Vicente Arqués, la subdelegada del Gobierno en Alicante, Encarna Llinares, la directora general de Casa Mediterráneo, Yolanda Parrado, el ex-delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana, Ricardo Peralta, y el presidente de la Fundación Frax de L'Alfàs del Pi, Matias Perez Such.

ESPAÑOLES EN ARGELIA. MEMORIA GRÁFICA DE UNA EMIGRACIÓN

Casa Mediterráneo inauguró el viernes 12 de noviembre, en la Fundación Frax de L'Albir-L'Alfàs del Pi, la muestra *Españoles en Argelia. Memoria gráfica de una emigración*, una visión humana sobre el fenómeno migratorio de españoles a Argelia a través de fotografías, dibujos, grabados y diversos documentos aportados por el profesor Juan Ramón Roca, que abre vías al conocimiento de hechos y vivencias

dramáticas desconocidas por la gran mayoría de ciudadanos.

Una muestra que la Institución pública ya expuso en marzo en la Sala de Exposiciones de la Fundación Bancaja de Alicante y que se complementó con diferentes ponencias de académicos y escritores sobre el fenómeno de la emigración de los españoles en Argelia a finales del siglo XIX.

Los escritores Juan Ramón Roca, Ángela Rosa Menages y Joan Lluís Monjó relataron experiencias de familias valencianas que emigraron a Argelia.

La exposición se estructura en tres partes. La primera, de carácter histórico, recorre la presencia hispana en tierras argelinas desde la conquista de Orán en 1509 por tropas del Cardenal Cisneros hasta la independencia del país de Francia en 1962.

La segunda parte se centra en la etapa final de la Argelia francesa y la tercera es un viaje a la Argelia actual en busca del pasado y de aquellos españoles vivos que por una u otra razón allí se quedaron. ›



› CONVERGENCIAS Y DIVERGENCIAS

La Universidad de Alicante con la colaboración de Casa Mediterráneo, la Universidad de Alcalá y el Instituto Cervantes, inauguraron el 15 de noviembre en el Museo Universidad de Alicante la exposición *Convergencias y divergencias*, un proyecto del III Congreso Internacional de Estudios Literarios Hispanoafricanos "África y escrituras periféricas en español" enmarcado en el Plan Nacional para la Alianza de Civilizaciones del Gobierno de España y el Plan Nacional de I+D+I 2008-2011.

La muestra presentó ochenta obras del artista guineano Ramón Esono Ebalé y del marroquí Said Messari, que fueron expuestas en dos salas diferentes. En conjunto, la exposición es una conexión entre arte y literatura con sus intercambios abiertos o subterráneos que permiten favorecer otras imágenes y representaciones del continente africano a las que el imaginario colectivo está acostumbrado.

EXPOSICIÓN 2020

Casa Mediterráneo, en colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores e Integración Europea y la Asociación de Diseñadores de Croacia, mostró a través de la exposición *Europe 2020*, más de 200 carteles con las propuestas de diseñadores gráficos de 30 países. El empeño de la institución pública y objetivo de la exposición fue representar una sociedad europea imaginaria y difundir el carácter pluralista de Europa, sus naciones, idiomas y tradiciones.

La exposición, que acogió el Aula Miguel Hernández de la sede de la Universidad de Alicante, a principios del mes de julio, fue el resultado de una competición pan-europea de diseñadores gráficos para el desa-

rollo de carteles bajo el lema "El futuro de Europa". En ella los autores ofrecieron su visión del futuro europeo, dándole una nueva imagen al diseño gráfico y su papel en el mundo contemporáneo. •



Publicaciones

Nuestro trabajo de colaboración con las instituciones universitarias y académicas, centros de análisis y estudio, así como con los científicos y expertos, nos ha llevado a publicar en el 2010 cuatro libros relacionados con el ámbito mediterráneo. Pretendemos acercar así el trabajo de los expertos a la sociedad civil y ampliar el conocimiento sobre los temas más importantes de la actualidad de nuestra región.

Los dos libros que presentamos a continuación participan de la voluntad de posicionar a Casa Mediterráneo como actor clave y de referencia en el debate euromediterráneo en su vertiente más social y de empleo, ofreciendo al público una serie de propuestas concretas para desarrollar esa dimensión social a medio y largo plazo, y una recopilación y análisis de todas aquellas declaraciones e iniciativas que se han dado en este ámbito durante la última década.

20+10= 30 PROPUESTAS PARA DESARROLLAR UNA VERDADERA DIMENSIÓN SOCIAL EN LA ASOCIACIÓN EUROMEDITERRÁNEA

Editada en su versión original en inglés conjuntamente por la Fundación Ebert Stiftung Marruecos y la Plataforma No Gubernamental Euromed, de la mano de seis expertos del Mediterráneo, esta publicación formula una serie de propuestas concretas para fomentar la dimensión social en la Asociación Euromediterránea a medio y largo plazo basándose en las conclusiones de la Conferencia Euromediterránea de Ministros de Asuntos Exteriores, celebrada en Marsella en noviembre del 2008.

Entre las cuestiones abordadas dentro de los ámbitos sociales y económicos, la publicación ofrece una serie de claves para comprender la dinámica y el cambio social y su impacto sobre el empleo, el desarrollo, la democracia, la paz y la igualdad en la región euromediterránea.

VADEMÉCUM DE LA DIMENSIÓN SOCIAL DE LAS RELACIONES EUROMEDITERRÁNEAS. 1995-2009

Este vademécum ha sido publicado originalmente en francés por la Fundación Ebert Stiftung en 2009. El autor, Erwan Lannon, ofrece una recopilación y análisis de todas las declaraciones e iniciativas en el ámbito social y del empleo adoptadas desde el inicio del Proceso de Barcelona en el marco de las relaciones euromediterráneas.

Se trata de un texto de referencia para el debate de la dimensión social de la Asociación Euromediterránea, en el que se incluyen aspectos regionales como el discurso de los diferentes organismos e instituciones



› durante todos estos años; el nivel operativo de los programas planteados algunos de ellos y ejecutados en su mayoría- en materia de empleo, derecho al trabajo, cooperación bilateral o política de vecindad.

Por último, el texto recoge las políticas sociales europeas, así como cuestiones relacionadas con la inmigración, integración, empleo y derecho al trabajo.

La conclusión de este trabajo se centra en el análisis de las acciones emprendidas por la UE en el ámbito de los derechos económicos y sociales.

ELS VIATGES DE TIRANT LO BLANCH

Casa Mediterráneo y Capella de Ministrers, formación bajo las órdenes del músico valenciano Carles Magraner, han editado un libro-disco que revive por primera vez a través de la música los viajes de Tirant lo Blanch. Una iniciativa con la que la Institución pública pretende fomentar la identidad



mediterránea, ya que a través de su música se ponen de manifiesto las diferencias y similitudes entre los países de la región y se protege, así, el patrimonio musical del Mediterráneo.

El trabajo, bajo el título Els viatges de Tirant lo Blanch, da vida musical a las aventuras literarias del caballero Tirant a través de un repertorio que recoge desde la exquisitez de las músicas de la Europa del siglo XV hasta el exotismo de los sonidos del Imperio Otomano y el norte de África. Un programa que se dio a conocer en versión de concierto el 3 de agosto dentro

del Festival de Música Antigua y Barroca de Peñíscola.

La edición cuenta también con el patrocinio del Ayuntamiento de Gandía y la colaboración del Institut Valencià de la Música, la Universitat de València y la Academia Valenciana de la Lengua.

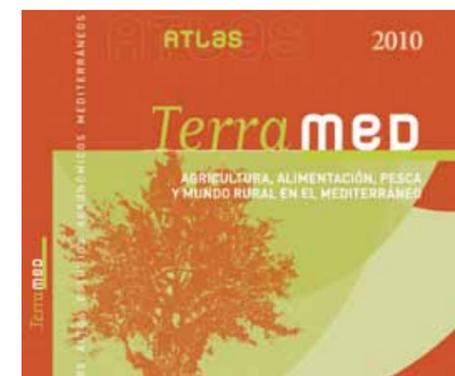
ATLAS TERRAMED

Casa Mediterráneo y el Centro Internacional de Estudios Superiores de Agronomía del Mediterráneo (Ciheam) presentaron el 2 de diciembre, en la Ciudad Politécnica de la Innovación de la Univer-



sidad Politécnica de Valencia, el Atlas Terramed 2010. Un informe publicado en forma de atlas que contribuye a la comprensión del espacio mediterráneo a través de sus vertientes de agricultura, alimentación, pesca y mundo rural.

Terramed en su versión en castellano es un atlas de agricultura, alimentación, pesca y áreas rurales de cartografía, redactado bajo la supervisión del CIHEAM y con la colaboración del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino. Se trata de una herramienta pedagógica destinada a todo tipo de público que incluye mapas, gráficas y análisis con la intención de revelar las pautas geoeconómicas, sociales, territoriales y políticas vigentes en una de las regiones del mundo donde más acuciantes resultan las cuestiones de alimentación saludable de las poblaciones, de desarrollo rural y de gestión responsable de los recursos naturales.



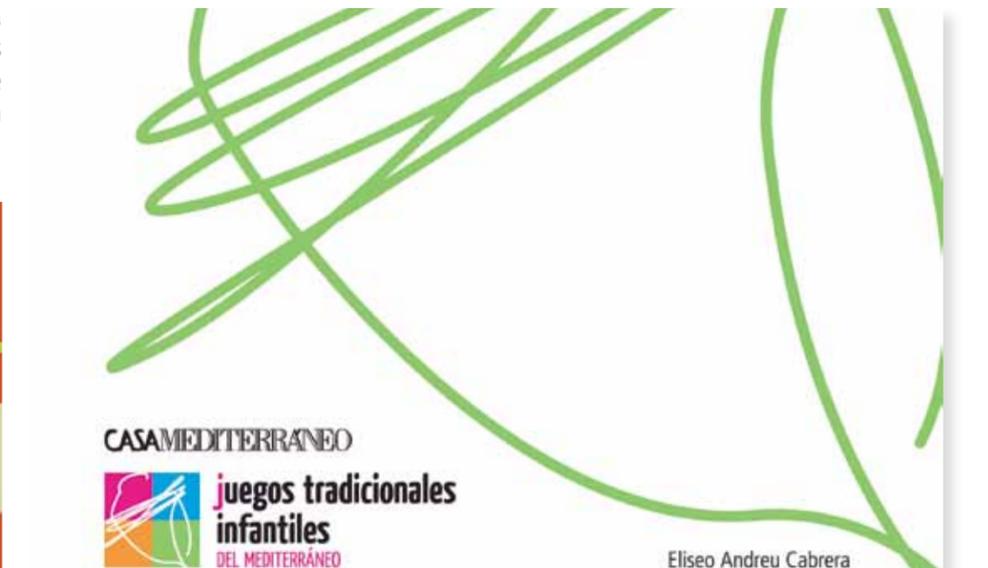
JUEGOS TRADICIONALES INFANTILES DEL MEDITERRANEO

Casa Mediterráneo ha editado el libro Juegos Tradicionales Infantiles del Mediterráneo, del psicopedagogo español y doctor en Investigación Educativa Eliseo Andreu Cabrera, con motivo de la celebración de la 1ª Edición de los Juegos Tradicionales del Mediterráneo, organizados por la Institución.

El objetivo es promover entre los niños los juegos tradicionales como lenguaje universal entre culturas, destacando las raíces y el patrimonio que tienen en común y la calle como lugar de juego tradicional.

Se trata de una manual para profesores y alumnos que permite el conocimiento mutuo entre las diferentes culturas a través del ocio positivo, del juego como práctica universal.

A lo largo del mismo se detalla la descripción de los diferentes juegos, el país de origen, el lugar en el que se practican, la duración y el número de jugadores, entre otros detalles. Fichas francamente útiles para los profesores y los alumnos, que contaron con este material didáctico durante la celebración de los I Juegos Tradicionales del Mediterráneo. •



Memoria Económica

Ejercicio 2010

ORGANIZACIÓN

El Consorcio Casa Mediterráneo se constituyó en abril de 2009 y se configura como una entidad de Derecho Público de carácter inter-administrativo, con personalidad jurídica propia, plena capacidad para obrar y dotada de un patrimonio propio.

El Consorcio está integrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación (MAEC), la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la Generalitat Valenciana y los ayuntamientos de Alicante, Benidorm y Xàbia. Los órganos de gobierno de Casa Mediterráneo son el Consejo Rector, la Comisión Delegada y la Dirección General. En el año 2010 se han celebrado dos sesiones ordinarias del Consejo Rector y dos de la Comisión Delegada.

RÉGIMEN ECONÓMICO-FINANCIERO

Los recursos financieros ordinarios del Consorcio están constituidos por las aportaciones de las cinco administraciones que integran el mismo. El presupuesto para el ejercicio económico 2010 es de cuatro millones de euros (4.000.000,00 €) en la siguiente proporción: el 60% corresponde al MAEC-AECID; el 20% a la Generalitat Valenciana; el 10% al Ayuntamiento de Alicante y el 5% los Ayuntamientos de Xàbia y Benidorm, respectivamente.

Los recursos financieros ordinarios obtenidos por el Consorcio a 31 de diciembre de 2010 han sido de dos millones seiscientos cincuenta mil euros. Esta cantidad pone de manifiesto el grado de cumplimiento de las obligaciones económicas asumidas por cada una de las cinco administraciones consorciadas a través del Convenio de Colaboración suscrito el 30 de abril de 2009.

Casa Mediterráneo ha obtenido del Ministerio de Fomento, a través de la Comisión del 1 por ciento cultural, una subvención por importe de seiscientos noventa y dos mil seiscientos veinticuatro euros con cincuenta céntimos (692.624,50 €), para la rehabilitación integral del edificio de la estación de Benalúa en Alicante, futura sede de la Institución. Esta cantidad representa la financiación por parte del Ministerio de Fomento del 75% de la primera fase de las referidas obras. El 25% restante del coste total de la Fase I, será con cargo al presupuesto ordinario de Casa Mediterráneo. >

INGRESOS 2010	
MAEC-AECID	2.400.000,00 €
AYUNTAMIENTO BENIDORM	50.000,00 €
AYUNTAMIENTO XÀBIA	200.000,00 €
TOTAL INGRESOS	2.650.000,00 €*

*Datos económicos obtenidos a 31/ 12/ 2010

› OTROS INGRESOS

Casa Mediterráneo ha obtenido del Ministerio de Fomento, a través de la Comisión del 1 por ciento cultural, una subvención por importe de seiscientos noventa y dos mil seiscientos veinticuatro euros con cincuenta céntimos (692.624,50 €), para la rehabilitación integral del edificio de la estación de Benalúa en Alicante, futura sede de la Institución. Esta cantidad representa la financiación por parte del Ministerio de Fomento del 75% de la primera fase de las referidas obras. El 25% restante del coste total de la Fase I, será con cargo al presu-puesto ordinario de Casa Mediterráneo.

OTROS INGRESOS 2010	
MINISTERIO DE FOMENTO	692.624,50€
TOTAL OTROS INGRESOS	692.624,50€

APLICACIÓN DE LOS FONDOS RECIBIDOS

A continuación se presenta en detalle el destino de las aportaciones recibidas por las administraciones consorciadas para dar cumplimiento a los fines de Casa Mediterráneo.

RESUMEN GASTOS 2010	
SERVICIOS GENERALES	327.177,53 €
PERSONAL	692.624,50 €
ACT. Y PROGRAMACIÓN	1.014.791,31 €
TOTAL GASTOS	2.108.518,77 €

EQUIPO HUMANO

Con el ánimo de dar cumplimiento a las necesidades específicas de la programación y realización de las actividades Casa Mediterráneo cuenta, a día de hoy, con un equipo integrado por 19 personas, incluida la Directora General.

En el transcurso de 2010, el Consorcio ha contado con colaboraciones en prácticas de alumnos de la Universidad de Alicante.

PERSONAL 2010	
EQUIPO DIRECTIVO	1 persona
PERSONAL LABORAL	18 personas
ALUMNOS EN PRÁCTICAS	2 personas
TOTAL GASTOS	21 personas

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS

La intervención General de la Administración del Estado, a través de la Intervención Territorial de Alicante, en uso de las competencias que le atribuye el artículo 168 de la Ley General Presupuestaria realizó el informe de auditoría de cuentas del ejercicio 2009 del Consorcio Público.

El resultado del informe fue que las Cuentas Anuales del Consorcio Público Casa Mediterráneo correspondientes al ejercicio 2009 representan en todos los aspectos significativos la imagen fiel del patrimonio, de la situación

financiera y de los resultados de la entidad y contienen la información necesaria para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con las normas y principios contables que son de aplicación. •

Memoria de Comunicación

Casa Mediterráneo cuenta con un departamento de Comunicación cuyo objetivo es difundir y amplificar el trabajo realizado por las áreas de la Institución.

Nuestra prioridad es hacer posible que la voz de la sociedad civil a través de los agentes sociales, intelectuales, académicos, investigadores, expertos y artistas, llegue a los ciudadanos a través de los medios de comunicación, y conseguir así que su visión sobre el Mediterráneo sea oída.

Si 2009 fue el año de dar conocer la Institución, 2010 ha sido el año de su consolidación en cuanto a su difusión nacional e internacional.

Ha sido, también, el año en el que la Institución ha definido su “status quo” a través de las actividades, integrándose en la ciudad que la acoge, Alicante, y haciendo partícipes a todos los ciudadanos, en especial a los alicantinos y valencianos, mediante la presencia permanente de Casa Mediterráneo y sus protagonistas en los medios. Un empeño en el que el departamento de Comunicación ha sido parte imprescindible con su trabajo de envío de información, elaborada y muy seleccionada, a los medios de comunicación locales, autonómicos, nacionales e internacionales sobre Casa Mediterráneo y sus actividades.

Desde Casa Mediterráneo se ha emprendido un apasionante camino, no sólo en nuestra ciudad,

sino también fuera de ella, para difundir el trabajo de la Institución a través de un plan estratégico de comunicación con el que hemos llegado, en colaboración con los principales medios de comunicación nacionales, a la ciudadanía. Muestra de ello

son las cerca del medio centenar de ruedas de prensa realizadas, como por ejemplo la convocada con motivo de la primera reunión de la diplomacia pública en Alicante y la veintena de entrevistas llevadas a cabo por la directora general, Yolanda Parrado, en medios nacionales e internacionales, así como especializados y generalistas. Además, se han publicado más de una decena de artículos de opinión, lo que ha permitido incorporar a la Institución en las redes de opinión y debate sobre el Mediterráneo.

Las actividades de Casa mediterráneo y el trabajo institucional -esencial a lo largo de 2010- se ha visto reflejado, además, en los medios de comunicación de Italia, Croacia, Francia, Marruecos, Argelia, Palestina e Israel. Ejemplo de ello fue la comida con corresponsales y colaboradores de prensa de la región mediterránea acreditados en España, que se celebró en el Museo de Arte Reina Sofía. A esto hay que sumar las alianzas establecidas a través de las diferentes embajadas de los países mediterráneos con las agencias de comunicación más relevantes, lo que ha permitido una mayor difusión de quiénes somos y de lo que hacemos en la labor de crear conciencia de la marca Casa Mediterráneo y fomentar la visibilidad de sus acciones en los países mediterráneos, priorizando los Balcanes y el Magreb.

El departamento de Comunicación ha prestado a lo largo de este año una especial atención a los documentos gráficos, realizando reportajes gráficos y videos temáticos sobre las actividades que posteriormente son utilizadas en nuestra mediateca.

Haciendo gala de la juventud de la Institución, Casa Mediterráneo se siente absolutamente comprometida con las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) en su vocación de llegar hasta el último rincón del Mediterráneo. La Institución cuenta con una página web que sirve de instrumento aglutinador, no solo de las noticias que genera, sino como recipiente de las sinergias que se están dando en nuestro área de influencia con la publicación de las noticias más significativas que sobre la actualidad del Mediterráneo aportan los medios de comunicación. Se pretende, además, la incorporación de blogs de los expertos que forman parte del imaginario mediterráneo.

Como Institución de diplomacia pública, para Casa Mediterráneo es esencial la implicación y la participación de la sociedad civil en la resolución de los conflictos relacionados con sus realidades, de manera que se faciliten los intercambios culturales, sociales, económicos. En ese ámbito, las redes sociales se han convertido en herramientas imprescindibles que se pretenden potenciar con una gestión específica que logre los objetivos planteados.

Una vocación, la de comunicar, que ha recibido su máxima expresión en la difusión de uno de los proyectos más relevantes durante 2010: El proyecto de rehabilitación de la estación de Benalúa como sede de la Institución, en el que se ha implicado tanto la ciudadanía como las instituciones y que ha tenido varias fases: la apertura del concurso del proyecto, el fallo del jurado y finalmente la licencia de obras. Un proyecto no solo de Casa Mediterráneo, sino de la ciudad de Alicante.

PROGRAMACIÓN 2010

ENERO

28 Presentación Oficial Casa Mediterráneo. Presentación oficial de la institución a la sociedad civil de la provincia de Alicante a cargo de la secretaria de Estado de Cooperación Internacional, Soraya Rodríguez y de la directora general de Casa Mediterráneo Yolanda Parrado. **ALICANTE**

28 Concierto Driss el Maloumi. Concierto de clausura de la Presentación Oficial de Casa Mediterráneo a cargo del laudista marroquí Driss el Maloumi. **ALICANTE**

MARZO

02 Exposición “Encuentro España-Argelia: Historia de una emigración”. Resaltando un hecho histórico –la emigración de españoles a Argelia por razones laborales a finales del siglo XIX y principios del XX– que marcó a muchas familias, sobre todo valencianas en su época. **ALICANTE**

03 Reunión de Altos Funcionarios Europeos en Educación, Ciencia e Innovación. Encuentro, bajo la presidencia de España en la Unión Europea, de altos funcionarios de los Ministerios de Ciencia, Investigación e Innovación de los 43 países de la UPM para incrementar la cooperación en ciencia y tecnología. **BENIDORM**

04 Concierto de Sabir. Trío de música instrumental basado en ritmos asimétricos, modos antiguos y orientales ejecutados con instrumentos como la tabla india, el ud (laúd árabe), la guitarra flamenca de ocho cuerdas, el rabab (laúd afgano), el baglama (laúd turco) o el zarb (instrumento de percusión iraní). **BENIDORM**

04 Foro Anna Lindh 2010. Casa Mediterráneo participa en el encuentro que reunirá en Barcelona a más de 500 organizaciones del espacio euromediterráneo para dar un nuevo impulso a la cooperación intercultural en la zona entre organizaciones de la sociedad civil comprometidas con el diálogo y aumentar su impacto sobre la recién creada Unión por el Mediterráneo (UpM). **BARCELONA**

08 Concierto de Pietra Montecorvino. Voz destacada de la nueva canción napolitana, del estilo medite-

rráneo y portuario, para celebrar el Día Internacional de la Mujer. **ALICANTE**

13 Colaboración en I Edición de Gender Tech Festival. Colaboración con el festival en la programación de dos colectivos de mujeres Djs y Vjs de Barcelona e Italia, organizado por Parole de Queer en el marco de la celebración del Día Internacional de la Mujer. **ALICANTE**

17 Conferencia “Perspectivas de Recuperación de las Economías del Mediterráneo: El caso de Grecia frente al de España”. Conferencia a cargo del economista Emilio Ontiveros, doctor en Ciencias Económicas, sobre los retos a los que se enfrentan las economías de la cuenca mediterránea para salir de la crisis que sacude al conjunto de la economía mundial. **ALICANTE**

ABRIL

26 Concierto A Filetta. Formación cuyas voces se convierten en un único instrumento inspirado en siglos de ecos polifónicos a través del paisaje de Córcega. **ALICANTE**

28 Encuentro Civil Euromed: Reimaginando el Mediterráneo. Seminario de las organizaciones no gubernamentales españolas que trabajan en el Mediterráneo con el fin de formular propuestas y definir estrategias sobre los retos del espacio euromediterráneo. **XÀBIA**

29 Exposición Malditos Modemos. Exposición del anteproyecto ganador “Malditos Modemos” y las propuestas finalistas del Concurso para rehabilitar la estación de Benalúa, futura sede de Casa Mediterráneo. **ALICANTE**

MAYO

05 Conferencia “Argelia: Enseñanza, género y sociedad, dificultades para la emergencia de una élite femenina”. Conferencia de Abdenasser Djabi, sociólogo argelino. La implicación de la mujer tanto en el mundo académico como en el laboral haciendo hincapié en la modernización de su situación y sus límites. **ALICANTE**

06, 10, 14 Master Class Driss el Maloumi. El laudista marroquí acerca a los estudiantes del Conservatorio

de Castellón, Valencia y Alicante al mundo de la música árabe a través del laúd y los iniciará en las diferentes técnicas de interpretación de este instrumento. **CASTELLÓN/06/05/2010- VALENCIA/10/05/2010-ALICANTE/ 14/05/2010**

10, 13, 14 Concierto Driss el Maloumi. En esta ocasión, el laudista marroquí Driss el Maloumi, uno de los intérpretes-creadores de trayectoria más audaz de la música marroquí, irá acompañado en trío. **CASTELLÓN/ 06/05/2010 - VALENCIA/ 10/05/2010 - ALICANTE/ 14/05/2010**

14 Foro Civil Euromed. Foro iniciativa no institucional de organizaciones de la sociedad civil euro-mediterránea, bajo la presidencia de España en la Unión Europea, con el título este año de: “La igualdad, una cuestión común a las sociedades civiles Euromed” **ALICANTE**

15 Concierto Taifas. Concierto con motivo de la clausura del Foro Civil Euromed a cargo del grupo Taifas, trío musical de marcado estilo andaluz y flamenco con raíces árabes. **ALICANTE**

15 Concierto Driss el Maloumi Trio. En esta ocasión, el laudista marroquí Driss el Maloumi, uno de los intérpretes-creadores de trayectoria más audaz de la música marroquí, irá acompañado en trío. **ALICANTE**

21 Danza Contemporánea “La Baraka, RBVB”. La fusión de la energía del hip-hop y la fuerza del coreógrafo Abou Lagraa (premio Mejor bailarín internacional 2009), aportan un soplo nuevo a la gestualidad del hip-hop, donde la sensibilidad y la poesía se desprenden del virtuosismo de los bailarines. **ALICANTE/ 21/05/2010 - ELCHE/ 23/05/2010**

29 Concierto Terrafolk. Casa Mediterráneo colabora este año con el Festival Libertad de Expresión de Cádiz con la programación del grupo esloveno de metal-folk Terrafolk. **CÁDIZ**

29 Concierto Don Bigg. Casa Mediterráneo colabora con Casa África en la segunda edición del Festival África Vive, que comprende más de un centenar de actividades culturales, musicales, económicas, sociales

y deportivas en catorce ciudades españolas, participamos con el concierto del rapero marroquí Don Bigg. **MADRID**

JUNIO

03 Presentación “Juegos Tradicionales Infantiles del Mediterráneo”. Libro editado por Casa Mediterráneo con el fin de promover entre los escolares el conocimiento de otras culturas del Mediterráneo a través del juego, incluyendo la puesta en práctica de los juegos. **ALICANTE**

04 I Jornada Juegos Tradicionales Infantiles del Mediterráneo. Actividad organizada por Casa Mediterráneo con el fin de promover los juegos como lenguaje universal entre culturas, evidenciando las analogías lúdicas existentes entre los diversos países de esta región y potenciando la perspectiva lúdica de la Educación Física infantil y el ocio positivo. **ALICANTE**

10 Seminario Internacional Diálogo Intercultural y Relaciones entre las Sociedades Civiles Euromediterráneas. Casa Mediterráneo participa en la mesa redonda “¿Qué política global para el Mediterráneo?”, organizado por la Fundación Tres Culturas del Mediterráneo, el Institut d’Études et de Recherche Europe-Mediterrané y la Universidad Pablo de Olavide. **SEVILLA**

12 Festival de Granada “Cines del Sur”. Casa Mediterráneo patrocina una de las dos secciones competitivas de este festival, ‘Mediterráneos’, con el fin de difundir y promocionar las cinematografías de los países ribereños. **GRANADA**

18 II Convención Gobernanza Ciudades por el Mediterráneo. Colaboramos en la ciudad sarda de Cagliari, en la II Convención gobernanza ciudades por el Mediterráneo, un evento organizado por la Fundación Baile de Civilizaciones con el objetivo de promover las relaciones culturales, educativas y cívicas entre las ciudades y ciudadanía mediterráneas, participando en la exposición “El Mediterráneo y sus islas” con la serie fotográfica Solas, del fotógrafo español Juan Valbuena. **CAGLIARI, ITALIA**

JULIO

01 Exposición Europe 2020. Esta muestra es el resultado de una competición pan-europea de diseño

dores gráficos para el desarrollo de carteles bajo el tema El futuro de Europa, organizada por el Ministerio de Asuntos Exteriores e Integración Europea y la Asociación de Diseñadores de Croacia. **ALICANTE**

01 Conferencia “Croacia ante la Unión Europea”. La conferencia versa sobre el camino de adhesión de Croacia a la UE y análisis del mismo, apoyo de la ciudadanía croata a la adhesión del país a la UE, a cargo del cónsul de Croacia, Juli Bárcena. **ALICANTE**

02 Asamblea de ciudadanos y ciudadanas del Mediterráneo. Casa Mediterráneo colabora en la primera Asamblea de ciudadanos y ciudadanas del Mediterráneo, que se celebra en Valencia bajo el título Diálogos mediterráneos: instituciones y ciudadanía en el Mediterráneo. **VALENCIA**

07 Concierto Oojami. Casa Mediterráneo colabora en el Ciclo Músicas del Mundo de Jerez de la Frontera con el grupo de origen anglo-turco Oojami que contiene influencias tanto turcas como asiáticas y africanas. **JEREZ DE LA FRONTERA**

08 Conferencia “Por un Mediterráneo más sostenible: El papel de los medios de comunicación”. Conferencia a cargo del presidente de la Asociación de Periodistas de Información Ambiental, Luis Guijarro, y los dos periodistas ganadores de la primera edición del Premio Internacional de Periodismo Ambiental Casa Mediterráneo, para realizar un análisis sobre el papel de los medios de comunicación en este ámbito, y concienciar sobre la necesidad de investigar e informar cada vez más acerca del respeto al medio ambiente. **ALICANTE**

08 Exposición Malditos Modemos. Exposición del anteproyecto ganador “Malditos Modemos” y las propuestas finalistas del Concurso para rehabilitar la estación de Benalúa, futura sede de Casa Mediterráneo. **VALENCIA**

09 I Premio Internacional de Periodismo Ambiental Casa Mediterráneo 2010. Premio de carácter internacional avalado por la Asociación de Periodistas de Información Ambiental (APIA) y la Asociación Española de Comunicación Científica (AECC), cuyo

objetivo es premiar aquellos trabajos centrados en la descripción de los valores ecológicos de la cuenca del Mediterráneo, sus problemas medioambientales o las iniciativas adoptadas para la solución de dichos problemas y el avance hacia el desarrollo sostenible de la región. En esta edición se otorgó el primer premio a Félix Tena y Jacopo Pasotti, y cuatro menciones honoríficas: José Manuel Alcañiz, José Luis Gallego, José María Montero y Javier Gregori. **BENIDORM**

09 Concierto Oojami. Casa Mediterráneo colabora en el Festival del Ebro de Zaragoza con el grupo de origen anglo-turco Oojami que contiene influencias tanto turcas como asiáticas y africanas. **ZARAGOZA**

12 Concierto Brina Vogelnik. Casa Mediterráneo colabora en el Festival La Mar de Músicas de Cartagena con la artista eslovena Brina Vogelnik, con repertorio tradicional esloveno con una estética actual. **CARTAGENA**

13 Curso “El Mediterráneo Hoy: Laboratorio de la Agenda Global”. El objetivo del curso es ofrecer un panorama general sobre los principales retos de la región mediterránea tales como migraciones, medioambiente, equilibrios geopolíticos o diálogo intercultural. **ALICANTE**

AGOSTO

04 Concierto Jorge Pardo. Casa Mediterráneo colabora en el X Festival Internacional Xàbia Jazz 2010 con el concierto de Jorge Pardo, referente del flamenco jaz. **XÀBIA**

05 Concierto Lafra. Casa Mediterráneo colabora en las noches Boca Nit de Altea con el concierto del grupo croata Lafra. Canciones del Este de Europa y del Mediterraneo con caben arreglos de música sefardita y klezmer. **ALTEA**

SEPTIEMBRE

01 Festival Noches del Ramadán: Proyección “El Ramadán en la Ciudad: Estambul”. Documental “El Ramadán en la ciudad: Estambul” realizado por el canal de televisión Al-Jazeera en el que se muestra cómo

CASAMEDITERRANEO

› se celebra el Ramadán en Estambul, las costumbres y la vida de los habitantes de esta ciudad durante este mes. **ALICANTE**

02 Festival Noches del Ramadán: Proyección “El Ramadán en la Ciudad: El Cairo”. Documental “El Ramadán en la ciudad: El Cairo”, realizado por el canal de televisión Al-Jazeera en el que se muestra cómo se celebra el Ramadán en El Cairo, las costumbres y la vida de los habitantes de esta ciudad durante este mes. **ALICANTE**

07 Festival Noches del Ramadán: Conferencia “Las Geografías del Islam”. Conferencia a cargo del profesor Jordi Moreras en la que se hablará sobre las distintas ramas del islam que se practican en la actualidad, y las diferencias culturales entre los distintos países y continentes con comunidades musulmanas. **ALICANTE**

08 Festival Noches del Ramadán: Proyección “El Ramadán en la Ciudad: Karlsruhe”. Documental, realizado por el canal de televisión Al-Jazeera en el que se muestra cómo se celebra el Ramadán en Karlsruhe, las costumbres y la vida de los habitantes de esta ciudad durante este mes. **ALICANTE**

09 Festival Noches del Ramadán: Proyección “El Largo Viaje”. Proyección de El largo viaje, de Ismael Ferroukhi (Marruecos y Francia, 2004) Esta película narra la historia de un padre y su hijo que tendrán la oportunidad de conocerse en el transcurso de un viaje a La Meca. **XÀBIA**

10 Festival Noches del Ramadán: Proyección “Azur y Asmar”. Proyección de la película infantil Azur y Asmar, de Michel Ocelot (España, Francia e Italia, 2006) Se trata de una fábula sobre la tolerancia que cuenta la vida de dos niños, uno marroquí y uno francés, criados como si fueran hermanos. **XÀBIA**

10 Festival Noches del Ramadán: Concierto Kamel el Harrachi. Concierto del artista Kamel el Harrachi, heredero del estilo chaâbi argelino. **BENIDORM**

16 Meditour 2010: 1 Mar, 1001 Destinos. Casa Mediterráneo colabora con el IV Foro de Turismo

del Mediterráneo, Meditour 2010, sobre turismo sostenible en el Mediterráneo, la sostenibilidad hacia el cambio global; tendencias y escenarios de futuro del Turismo Mediterráneo” o “El impacto de la energía y el transporte en el desarrollo de la industria turística”. **MÁLAGA**

OCTUBRE

06 Conferencia “Medio Ambiente y Ciudadanía Responsable”. En el marco de “Conferencias sobre el Impacto Ambiental y Conservación del Territorio y el Paisaje: el Mediterráneo”, organizadas por Casa Mediterráneo junto al Instituto Multidisciplinar para el Estudio del Medio Ramón Margalef de la Universidad de Alicante y la Sede Universitario Ciudad de Alicante., que correrá a cargo de José Luis Gallego, naturalista y periodista ambiental. **ALICANTE**

11 Exposición “Sesenta años de Movimiento Europeo”. Movimiento Europeo, con la colaboración de Casa Mediterráneo, acerca a la Universidad de Alicante una retrospectiva sobre los sesenta años del Movimiento Europeo en España desde su creación en el exilio hasta nuestros días. **ALICANTE**

13 Muestra de Cine y Derechos Humanos. Proyección “Diarios de Beirut”. Proyección de la película Diarios de Beirut: verdades, mentiras y videos de Mai Masri, 2006, y posterior debate sobre la revuelta por la independencia a cargo de Javier Barreda Sureda. Profesor del Área de estudios Árabes e Islámicos. **ALICANTE**

14 Muestra de Cine y Derechos Humanos. Proyección “Je Veux Voir”. Proyección de la película Je veux voir (Quiero ver) de Joana MadjiThomas y Khalil Joreige, 2008, y posterior debate sobre la Guerra del Líbano a cargo de Sonia Ziadi. Directora del Área de Cultura y Patrimonio de Casa Mediterráneo. **ALICANTE**

15 Muestra de Cine y Derechos Humanos. Proyección “Rotonda Chatila”. Proyección de la película Rotonda Chatila (Dawar Chatila), de Maher Abi Samra, 2004, y posterior debate sobre los refugiados palestinos en Líbano a cargo de Ignacio Álvarez-Ossorio. Profesor del Área de estudios Árabes e Islámicos. **ALICANTE**

Programación 2010

20 Conferencia “La Contaminación en el Mediterráneo” Realizada por La doctora en Biología de la Evolución, licenciada en Biología Marina e investigadora miembro del Centro Nacional de Investigación Italiano (CNR), Laura Fantozzi, dentro del ciclo de conferencias “Impacto ambiental y conservación del territorio: el Mediterráneo” que organizan Casa Mediterráneo y la Universidad de Alicante, a través del Instituto Multidisciplinar para el Estudio del Medio “Ramón Margalef”. **ALICANTE**

25 I Jornadas Hispano-Argelinas Orán Alicante. Las jornadas abordan las relaciones Orán-Alicante, ciudades hermanadas de ambas orillas del Mediterráneo, la experiencia de las mujeres argelinas desde la independencia de Argelia hasta nuestros días y la realidad socio-cultural y política argelina. **ALICANTE**

27 Conferencia “Sostenibilidad del Turismo en el Mediterráneo: Experiencias y Buenas Prácticas”. Realizada por la profesora del Departamento de Análisis Geográfico Regional y Geografía Física de la UA, Maria Paz Such Climent, donde analizará las relaciones entre el turismo y el medio ambiente y, a través de ejemplos, expondrá soluciones y buenas prácticas para conseguir un turismo más sostenible. **ALICANTE**

NOVIEMBRE

02 Proyección “Viva l’Aldjérie”. Casa Mediterráneo colabora con Casa Árabe en el ciclo de cine Cartografías Urbanas, cuya temática es “La ciudad árabe contemporánea”, con la proyección de la película sobre Argel Viva l’Aldjérie, del director Nadir Moknèche. **ALICANTE**

04 Encuentro Internacional de Periodistas: Tratamiento informativo de Oriente Medio. Organizado por Casa Mediterráneo y Casa Sefarad-Israel con el objetivo de abordar el tratamiento informativo de Oriente Medio en los medios de comunicación y la influencia que tiene sobre la opinión pública, en particular sobre la española. **ALICANTE**

06 Cocina Croata. XII Congreso “Lo Mejor de la Gastronomía”. Casa Mediterráneo participa este año en el Congreso “lomejordelagastromia.com, invitando a”, con el fin de dar a conocer una parte de la cultura de los países mediterráneos desde una perspectiva cultural y gastronómica. **ALICANTE**

09 Proyección “Crónica de una desaparición”. Casa Mediterráneo colabora con Casa Árabe en el ciclo de cine Cartografías Urbanas, cuya temática es “La ciudad árabe contemporánea”. Concretamente, proyectará la película sobre Nazaret (Jerusalén), Crónica de una desaparición, de Elia Suleiman. **ALICANTE**

10 Conferencia “Cambio Climático en el Mediterráneo”. El director del Programa de Análisis y Atribución del Cambio Climático de la Agencia Estatal de Meteorología (AEMET), Luis Balairón, es el encargado de pronunciar la conferencia “Cambio climático en el Mediterráneo”, donde analizará los efectos que el cambio climático está provocando y provocará en un futuro muy próximo en la región mediterránea si no se ponen soluciones. **ALICANTE**

12 Exposición “Españoles en Argelia. Memoria Gráfica de una Emigración”. Resaltando un hecho histórico –la emigración de españoles a Argelia por razones laborales a finales del siglo XIX y principios del XX- que marcó a muchas familias, sobre todo valencianas en su época. **ALICANTE**

15 Exposición “Convergencias y Divergencias”. La muestra presenta ochenta obras del artista guineano Ramón Esono Ebalé y del marroquí Said Messari. Ambos creadores retratan las contradicciones y complejidades de África y proponen la implicación del arte africano en una nueva visión global del arte contemporáneo. **ALICANTE**

16 Proyección “El Cairo ¿El caos?”. Casa Mediterráneo colabora con Casa Árabe en el ciclo de cine Cartografías Urbanas, cuya temática es “La ciudad árabe contemporánea”. Concreta-

mente, proyectará la película El Cairo ¿El caos?, de los directores Youssef Chahine y Jaled Youssef. **L’ALFÀS DEL PI**

19 Exposición Yusur Puentes. Esta exposición, que ha formado parte de la programación cultural de la Presidencia Española de la Unión Europea 2010, recoge una amplia selección de imágenes de Marruecos y España que pretenden ayudar a profundizar en el conocimiento de ambos países a través de sus paisajes. **ALICANTE**

23 Proyección “Casablanca WWW: What a Wonderful World”. Casa Mediterráneo colabora con Casa Árabe en el ciclo de cine Cartografías Urbanas, cuya temática es “La ciudad árabe contemporánea”. Concretamente, proyectará la película Casablanca WWW: What a wonderful world, de Faouzi Bensaidi. **ALICANTE**

24 Conferencia “Conservación de la Vegetación Marina”. Realizada por Enrique Ballesteros, de la CEAB-CSIC, quien abordará el estado actual de la flora marina, sus amenazas y soluciones futuras para reducir el impacto en la región. **ALICANTE**

30 Proyección “Falafel”. Casa Mediterráneo colabora con Casa Árabe en el ciclo de cine Cartografías Urbanas, cuya temática es “La ciudad árabe contemporánea”. Concretamente, proyectará la película Falafel, del director Michel Kammoun. **ALICANTE**

DICIEMBRE

01 Januká o “Fiesta de las Luces”. Casa Mediterráneo, institución de diplomacia pública con sede en Alicante cuyo objetivo es fomentar los lazos entre España y los países del Mediterráneo, se suma este año a esta festividad del 1 al 9 de diciembre para recuperar el legado de esta cultura en España que representa la perseverancia y la lucha por la identidad hebrea. **ALICANTE**

02 Proyección “Falafel”Presentación Atlas Terra-med de Agricultura, Alimentación, Pesca y Áreas rurales de cartografía del CIHEAM. Casa Mediterrá-

MEMORIAS

neo y el Centro Internacional de Estudios Superiores de Agronomía del Mediterráneo (CIHEAM) presentan el Atlas Mediterra 2010, Terramed en su versión en castellano, un atlas de agricultura, alimentación, pesca y áreas rurales de cartografía, redactado bajo la supervisión del CIHEAM y con la colaboración del Ministerio español de Medio ambiente y Medio Rural y Marino. **VALENCIA**

02 Encuentro de Abogados del Mediterráneo. Durante el encuentro los abogados incidirán en la importancia que tiene el derecho en cada una de estas facetas como elemento de cohesión para una capacidad real de actuación y progreso de la UpM. **TÀNGER**

03 2ª Edición Concurso Dibujo Infantil Casa Mediterráneo. Finalización del plazo de presentación de los trabajos para el concurso, que pretende inculcar entre los pequeños valores como la multiculturalidad, la solidaridad y el respeto hacia otras culturas. **ALICANTE**

04 6ª Reunión Económica del Mediterráneo. El objetivo de este encuentro, que abordará como tema principal el “Mediterráneo: un nuevo acuerdo de negocios, crecimiento y modelo social”, es analizar los problemas derivados de la crisis en el sur del Mediterráneo, el retorno de las políticas proactivas para la mejora de la calidad de vida en las nuevas actividades y la economía del conocimiento, así como el panorama de los nuevos equilibrios sociales ante el aumento de los déficits públicos. **ALICANTE**

15 Conferencia “Migración de Aves en el Mediterráneo: El Cruce de las Barreras del Desierto y el Mar”. Casa Mediterráneo y la Universidad de Alicante, a través del Instituto Multidisciplinar para el Estudio del Medio “Ramón Margalef”, organizan el próximo miércoles 15 de diciembre la sexta conferencia del ciclo Impacto ambiental y conservación del territorio y el paisaje: el Mediterráneo, a cargo de Hamid Rguibi Idrissi, de la Universidad Chaouaib Doukkalí (El Jadida, Marruecos). **ALICANTE** •

Equipo

Casa Mediterráneo

DIRECCIÓN

DIRECTORA GENERAL: Yolanda Parrado
Secretaria de Dirección: María José Vic

GERENCIA

GERENTE: Valle Yarza
Adjunto Gerencia: Javier González
Contable: José Antonio Pellús
Servicios Generales: Rafael García
Director de Proyectos: Óscar Moreda
Relaciones Externas: Marián Durá

PROGRAMACIÓN

DIRECTOR SOCIEDAD Y ECONOMÍA: Fernando Herrera
Técnico de Economía y Desarrollo: Carlos Rebato
Técnico de Cultura: Lourdes Rubio
Técnico de Medio Ambiente y Turismo Sostenible: Elia Carceller
Técnico de Gobernanza y Cooperación: Laure Raso
Asistencia a Áreas: Cristina Blanco

COMUNICACIÓN

DIRECTORA DE COMUNICACIÓN: Paloma Serrano
Institucional: Elia Querol
Prensa y Medios de Comunicación: Silvia Amorós
Diseño y Web: Modesto Signes
Marketing y Eventos: Judit Bernabeu

CASAMEDITERRANEO

CASAMEDITERRANEO

CASAMEDITERRANEO

CASAMEDITERRANEO



CASAMEDITERRANEO

Avenida Elche, 1. 03008 Alicante, España
T: 965 98 64 64 F: 965 98 64 12
info@casa-mediterraneo.es
www.casa-mediterraneo.es

CONSORCIO PÚBLICO FORMADO POR



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE ASUNTOS EXTERIORES
Y DE COOPERACIÓN



GENERALITAT
VALENCIANA



ajuntament



benidorm

regidoria de cultura

